2023/2758

13.12.2023.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2023/2758

(2023. gada 12. decembris),

ar ko pēc termiņbeigu pārskatīšanas, kura veikta atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/1036 11. panta 2. punktam, nosaka galīgo antidempinga maksājumu konkrētu Brazīlijas Federatīvās Republikas, Irānas Islāma Republikas un Krievijas Federācijas izcelsmes karsti velmētu plakanu dzelzs, neleģētā tērauda vai cita leģētā tērauda velmējumu importam

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/1036 (2016. gada 8. jūnijs) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis ([1]) ("pamatregula"), un jo īpaši tās 11. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2015/477 (2015. gada 11. marts) par pasākumiem, kurus Savienība drīkst veikt attiecībā uz antidempinga vai antisubsidēšanas pasākumu un aizsardzības pasākumu kopējo ietekmi ([2]), un jo īpaši tās 1. pantu,

tā kā:

1. PROCEDŪRA

1.1. Iepriekšēja izmeklēšana

(1) Ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2017/1795 ([3]) Eiropas Komisija ("Komisija") noteica antidempinga maksājumus konkrētu Brazīlijas Federatīvās Republikas ("Brazīlija"), Irānas Islāma Republikas ("Irāna"), Krievijas Federācijas ("Krievija") un Ukrainas izcelsmes karsti velmētu plakanu dzelzs, neleģētā tērauda vai cita leģētā tērauda velmējumu importam ("sākotnējie pasākumi"). Izmeklēšana, kuras rezultātā tika noteikti sākotnējie pasākumi, turpmāk tekstā tiek saukta "sākotnējā izmeklēšana".

(2) 2021. gada 18. janvārī pēc Eiropas Tērauda ražotāju apvienības ("*EUROFER*" jeb "pieprasījuma iesniedzējs") pieprasījuma Komisija sāka daļēju starpposma pārskatīšanu, kas attiecās tikai uz dempinga pārbaudi, kura skāra vienu Krievijas ražotāju – *PAO Severstal*. Tomēr 2022. gada 18. martā *EUROFER* atsauca savu pieprasījumu un vēlāk ar Komisijas Īstenošanas lēmumu (ES) 2022/624 ([4]) šī pārskatīšanas izmeklēšana tika izbeigta.

1.2. Termiņbeigu pārskatīšanas pieprasījums

(3) Pēc paziņojuma publicēšanas par gaidāmajām termiņa beigām ([5]) Komisija saņēma pieprasījumu sākt sākotnējo pasākumu termiņbeigu pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu.

(4) Šo pārskatīšanas pieprasījumu 2022. gada 4. jūlijā atbilstīgi pamatregulas 5. panta 4. punktam Savienības ražošanas nozares vārdā iesniedza *EUROFER* attiecībā uz konkrētiem karsti velmētiem plakaniem dzelzs, neleģētā tērauda vai cita leģētā tērauda velmējumiem. Pārskatīšanas pieprasījuma pamatā bija apgalvojums, ka pēc pasākumu termiņa beigām varētu atkārtoties un turpināties dempings un kaitējums Savienības ražošanas nozarei.

([1]) OV L 176, 30.6.2016., 21. lpp.
([2]) OV L 83, 27.3.2015., 11. lpp.
([3]) Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2017/1795 (2017. gada 5. oktobris), ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu konkrētu Brazīlijas, Irānas, Krievijas un Ukrainas izcelsmes karsti velmētu plakanu dzelzs, neleģētā tērauda vai cita leģētā tērauda velmējumu importam un ar ko izbeidz izmeklēšanu attiecībā uz konkrētu Serbijas izcelsmes karsti velmētu plakanu dzelzs, neleģētā tērauda vai cita leģētā tērauda velmējumu importu (OV L 258, 6.10.2017., 24. lpp.).
([4]) Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2022/624 (2022. gada 12. aprīlis), ar ko izbeidz daļēju starpposma pārskatīšanu attiecībā uz antidempinga pasākumiem, kas piemērojami konkrētu Krievijas izcelsmes karsti velmētu plakanu dzelzs, neleģētā tērauda vai cita leģētā tērauda velmējumu importam (OV L 115, 13.4.2022., 185. lpp.).
([5]) Paziņojums par konkrētu antidempinga pasākumu gaidāmajām termiņa beigām (OV C 31, 21.1.2022., 7. lpp.).

1.3. **Termiņbeigu pārskatīšanas sākšana**

(5) Pēc apspriešanās ar komiteju, kas izveidota saskaņā ar pamatregulas 15. panta 1. punktu, Komisija konstatēja, ka ir pietiekami daudz pierādījumu, lai sāktu termiņbeigu pārskatīšanu, un, pamatojoties uz pamatregulas 11. panta 2. punktu, 2022. gada 5. oktobrī sāka termiņbeigu pārskatīšanu attiecībā uz konkrētu Brazīlijas, Irānas, Krievijas un Ukrainas izcelsmes karsti velmētu plakanu dzelzs, neleģētā tērauda vai cita leģētā tērauda velmējumu importu Savienībā. Komisija *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicēja paziņojumu par procedūras sākšanu ([6]) ("paziņojums par procedūras sākšanu").

1.4. **Pret Ukrainu noteikto pasākumu izbeigšana**

(6) Pieprasījuma iesniedzējs 2022. gada 23. novembrī atsauca sākotnējo pasākumu termiņbeigu pārskatīšanas izmeklēšanas pieprasījumu, ciktāl tas attiecas uz Ukrainu. Vēlāk, 2023. gada 16. februārī, Komisija nolēma saskaņā ar pamatregulas 9. panta 1. punktu izbeigt termiņbeigu pārskatīšanas izmeklēšanu attiecībā uz importu no Ukrainas un turpināt pārskatīšanas izmeklēšanu attiecībā uz importu no Brazīlijas, Irānas un Krievijas ([7]).

(7) Tā kā termiņbeigu pārskatīšanas izmeklēšana attiecībā uz Ukrainu tika izbeigta, sākotnējie pasākumi pret konkrētu Ukrainas izcelsmes karsti velmētu plakanu dzelzs, neleģētā tērauda vai cita leģētā tērauda velmējumu importu automātiski zaudēja spēku 5 gadus pēc sākotnējo pasākumu noteikšanas.

1.5. **Spēkā esošie pasākumi**

(8) Pašlaik spēkā esošie antidempinga pasākumi, uz kuriem attiecas šī termiņbeigu pārskatīšanas izmeklēšana, ir tie, ko piemēro importam no Brazīlijas, Irānas un Krievijas ("attiecīgās valstis"). Pasākumi ir noteikti fiksēta maksājuma veidā par tonnu, un maksājumu likmes ir robežās no 54,50 EUR līdz 63,00 EUR par tonnu Brazīlijai, 57,50 EUR par tonnu Irānai un no 17,60 EUR līdz 96,50 EUR par tonnu Krievijai.

1.6. **Pārskatīšanas izmeklēšanas periods un attiecīgais periods**

(9) Dempinga turpināšanās vai atkārtošanās izmeklēšana aptvēra laikposmu no 2021. gada 1. jūlija līdz 2022. gada 30. jūnijam ("pārskatīšanas izmeklēšanas periods"). Tendenču izpēte saistībā ar kaitējuma turpināšanās vai atkārtošanās iespējamības novērtēšanu tika veikta attiecībā uz laikposmu no 2019. gada 1. janvāra līdz pārskatīšanas perioda beigām ("attiecīgais periods").

1.7. **Ieinteresētās personas**

(10) Paziņojumā par procedūras sākšanu ieinteresētās personas tika aicinātas sazināties ar Komisiju, lai piedalītos izmeklēšanā. Turklāt Komisija par termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu īpaši informēja pieprasījuma iesniedzēju, zināmos Savienības ražotājus, attiecīgo valstu zināmos ražotājus un iestādes, zināmos importētājus, lietotājus, tirgotājus, kā arī zināmās attiecīgās apvienības un aicināja tos piedalīties.

(11) Ieinteresētajām personām bija arī iespēja sniegt piezīmes par termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu un pieprasīt uzklausīšanu Komisijā un/vai pie tirdzniecības procedūru uzklausīšanas amatpersonas.

1.8. **Piezīmes par procedūras sākšanu**

(12) Komisija saņēma piezīmes par procedūras sākšanu no Krievijas Federācijas Ekonomikas attīstības ministrijas, Krievijas Federācijas Rūpniecības un tirdzniecības ministrijas ("*GOR*"), Brazīlijas federālās valdības ("*GBR*"), ko pārstāv Brazīlijas pārstāvniecība Eiropas Savienībā, un Brazīlijas ražotājiem *Usinas Siderúrgicas de Minas Gerais S.A* ("*USIMINAS*") un *Companhia Siderúrgica Nacional* ("*CSN*").

([6]) OV C 384, 5.10.2022., 3. lpp.

([7]) Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2023/365 (2023. gada 16. februāris), ar ko izbeidz termiņbeigu pārskatīšanas izmeklēšanu attiecībā uz konkrētu Ukrainas izcelsmes karsti velmētu plakanu dzelzs, neleģētā tērauda vai cita leģētā tērauda velmējumu importu (OV L 50, 17.2.2023., 56. lpp.).

(13) *GOR* atgādināja, ka Savienības sankcijas, kas izriet no Krievijas neizprovocētās militāras agresijas pret Ukrainu, ietekmē attiecīgā ražojuma importu. Tā piebilda, ka 2022. gada 26. martā Savienība noteica aizliegumu importēt Krievijas dzelzs un tērauda ražojumus, un apgalvoja, ka kopš 2022. gada otrā ceturkšņa ir apstājies gandrīz visu pārskatāmā ražojuma (*HRF*) veidu imports no Krievijas. Pēc *GOR* domām, šīs sankcijas ir ilglaicīgas un izmeklēšanas laikā nebija pazīmju, ka tās varētu tikt mīkstinātas. Tāpēc *GOR* apgalvoja, ka Komisijai būtu jāņem vērā, ka sankcijas ietekmē dempinga turpināšanās iespējamības novērtējumu, jo īpaši novērtējumu par Savienības tirgus pievilcību un pieteikuma iesniedzēja pieprasījumā minēto norādi, ka trešo valstu tirgi nevarētu absorbēt Krievijas tērauda ražošanas jaudu ([8]). Runājot par Savienības tirgus pievilcību, *GOR* apgalvoja, ka sankciju izraisītie tirdzniecības plūsmu un piegādes ķēžu traucējumi samazina Savienības tirgus pievilcību Krievijas piegādātājiem saistībā ar tirdzniecības ierobežojumu subjektīvo risku. Turklāt saskaņā ar *GOR* teikto, lai atjaunotu tirdzniecības saites starp Savienību un Krieviju, būs nepieciešams daudz laika un pūļu. Visbeidzot, *GOR* arī apgalvoja, ka Savienības sankciju piemērošanas dēļ nevar noteikt to, vai kaitējums varētu atkārtoties.

(14) Pirmkārt, saistībā ar *GOR* apgalvojumu, ka gandrīz visa veida *HRF* imports no Krievijas ir apstājies no 2022. gada otrā ceturkšņa, Komisija norādīja, ka ar ceturto sankciju paketi, uz ko *GOR* atsaucās, importa aizliegumu piemēroja tikai 21 no 24 KN kodiem, kas minēti 42. apsvērumā ([9]). Tomēr ir svarīgi, ka saskaņā ar 3.g panta 2. punktu Regulā (ES) Nr. 833/2014, kas grozīta ar Regulu (ES) 2022/428, šis importa aizliegums neattiecās uz tādu līgumu izpildi līdz 2022. gada 17. jūnijam, kas noslēgti pirms 2022. gada 16. marta, vai tādu papildu līgumu izpildi, kas nepieciešami šādu līgumu izpildei. Tāpēc, izņemot pārskatīšanas izmeklēšanas perioda pēdējās 13 dienas, sankcijas nekādi neietekmēja attiecīgā ražojuma importu no Krievijas. Atlikušajiem 3 KN kodiem importa aizliegumu piemēroja tikai pēc pārskatīšanas izmeklēšanas perioda, pieņemot astoto sankciju paketi ([10]). Šo importa aizliegumu līdz 2023. gada 8. janvārim nepiemēroja līgumiem, kas noslēgti līdz 2022. gada 7. oktobrim. Tāpēc attiecīgā ražojuma imports no Krievijas varēja turpināties arī 2022. gada otrajā ceturksnī. Otrkārt, par sankciju perspektīvo ietekmi uz attiecīgo ražojumu no Krievijas Komisija atgādināja, ka šīs sankcijas ir saistītas ar Krievijas neprovocēto militāro agresiju pret Ukrainu un ģeopolitisko pamatsituāciju. Tāpēc to tvērums, modulācija un/vai ilgums nav prognozējami. Turklāt antidempinga pasākumu darbības laiks ir pieci gadi. Ņemot vērā šīs neskaidrības un to, ka Padome jebkurā laikā var vēl vairāk grozīt sankciju konkrēto tvērumu un ilgumu, Komisija konstatēja, ka tās neizslēdz pārskatīšanas izmeklēšanas sākšanu un nevar ietekmēt tās secinājumus par dempinga turpināšanās vai atsākšanas iespējamību ne attiecībā uz Savienības tirgus pievilcību, ne eksporta plūsmu novirzīšanu uz Savienību sakarā ar situāciju trešo valstu tirgos, kā arī tās secinājumus par atkārtota kaitējuma iespējamību. Galvenais, *GOR* neiesniedza nekādus pierādījumus, kas pamatotu viedokli, ka tieši šā attiecīgā ražojuma importa atsākšana, kas veikts no Krievijas par dempinga cenām, prasīs daudz laika un pūļu. Tāpēc šis apgalvojums tika noraidīts.

(15) *GOR* arī apgalvoja, ka pieprasījumā minētā informācija par plānoto jaudas palielinājumu, pamatojoties uz ESAO ziņojumu par jaunākajām tērauda ražošanas jaudas attīstības tendencēm 2021. gadā ([11]), nebija precīza. Jo īpaši *GOR* apgalvoja, ka neviens no pieprasījumā minētajiem Krievijas tērauda ražošanas projektiem nav īstenots un ka uzņēmums *Don-Metal* ir metāllūžņu tirgotājs, nevis ražotājs. Turklāt saskaņā ar *GOR* teikto uzņēmums *Novolipetsk Steel* ("*NLMK*") nepalielināja savu jaudu, kā teikts pieprasījumā, pamatojoties uz *Steel Business Briefing* ("*SBB*") preses ziņojumu, bet gan veica pašreizējās tērauda ražošanas vidisko modernizāciju.

([8]) Pieprasījums, 41. punkts.

([9]) Sk. 1. panta 8. punktu un II pielikumu Padomes Regulā (ES) 2022/428 (2022. gada 15. marts), ar kuru groza Regulu (ES) Nr. 833/2014 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar Krievijas darbībām, kas destabilizē situāciju Ukrainā (OV L 87 I, 15.3.2022., 13. lpp.), ar kuru ieviesa 3.g pantu un XVII pielikumu Padomes Regulā (ES) Nr. 833/2014 (2014. gada 31. jūlijs) par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar Krievijas darbībām, kas destabilizē situāciju Ukrainā (OV L 229, 31.7.2014., 1. lpp.).

([10]) Sk. 1. panta 4. punkta d) apakšpunktu un 4. pielikumu Padomes Regulā (ES) 2022/1904 (2022. gada 6. oktobris), ar kuru groza Regulu (ES) Nr. 833/2014 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar Krievijas darbībām, kas destabilizē situāciju Ukrainā (OV L 259 I, 6.10.2022., 3. lpp.), un ar kuru Padomes Regulas (ES) Nr. 833/2014 3.g pantā pievieno 3. punktu un aizstāj tās XVII pielikumu.

([11]) ESAO (2021), *Latest Developments in Steelmaking Capacity – 2021*, DSTI/SC(2021)5/FINAL, pieejams vietnē: https://www.oecd.org/industry/ind/latest-developments-in-steelmaking-capacity-2021.pdf. Attiecīgs izvilkums tika sniegts arī pieprasījuma 17. pielikumā.

(16) Komisija norādīja, ka, pat neņemot vērā *GOR* apstrīdētos pierādījumus, *EUROFER* pieprasījumā iesniegtie pierādījumi par jaudas pārpalikumu ([12]) joprojām nav apšaubāmi. Lai gan ir taisnība, ka termiņbeigu pārskatīšana ir uz nākotni vērsts pasākums un ka plānotajai jaudas palielināšanai patiešām var būt nozīme, novērtējot, vai dempings varētu turpināties vai atkārtoties, pašreizējais jaudas pārpalikums – atšķirībā no turpmākā jaudas pārpalikuma – ir daudz spēcīgāks iespējamības rādītājs. Tāpēc pieprasījumā bija iekļauti pietiekami pierādījumi, kas pamato termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu, un šis apgalvojums tika noraidīts.

(17) Turklāt *GOR* apgalvoja, ka pieprasījuma nekonfidenciālās versijas 5. pielikumā nav iekļauts dempinga aprēķins Krievijai un ka pielikumu kopumā, kas apzīmēts kā "HRFS_ER_Annexes_Part1", nav iekļauti nekādi dati par eksporta cenu.

(18) Komisija norādīja, ka, lai gan 5. pielikumā iekļautajā datnē, kas apzīmēta kā "Dempinga starpības aprēķins 4 valstīm", netīšām ir iekļauta tikai dokumenta pirmā lapa, pārskatīšanas pieprasījumā ir sniegti visi dempinga aprēķinam nepieciešamie elementi ([13]) un norādīta rezultātā iegūtā vidējā dempinga starpība attiecīgajām valstīm ([14]). Kā parādīts 19. apsvērumā, *GOR* veica dempinga aprēķinu Krievijai, pamatojoties uz pārskatīšanas pieprasījuma datiem, un iesniedza par to piezīmes. Galvenais, attiecībā uz datiem par eksporta cenu, kā tas bija skaidrs no pārskatīšanas pieprasījuma ([15]), *EUROFER* aprēķināja eksporta cenas, pamatojoties uz *CIF* cenām, kas iegūtas no publiski pieejamajiem *Eurostat* datiem, un uz *FOB* cenām, kas iegūtas no *Trade Data Monitor* ("*TDM*") eksporta datiem (abas atbilstoši koriģētas *EXW* cenu līmenī). Kā paskaidrots pārskatīšanas pieprasījumā ([16]), *TDM* eksporta dati tika sniegti 6. pielikumā. Tāpat kā 5. pielikums, arī 6. pielikums bija daļa no *GOR* minētā pielikumu kopuma. Tāpēc šis apgalvojums tika noraidīts. Jebkurā gadījumā *EUROFER* 2022. gada 18. novembrī iesniedza pilnīgu 5. pielikumu, lai visas ieinteresētās personas noteiktā laikā varētu iesniegt piezīmes.

(19) Visbeidzot, *GOR* apgalvoja, ka vienīgā eksporta cena, ko tā varēja atrast pārskatīšanas pieprasījumā, bija *Eurostat* norādītā Krievijas cena eksportam uz Savienību, kas pieprasījumā norādītajā periodā bija noteikta 823 EUR par tonnu ([17]). Salīdzinot to ar tā paša perioda normālo vērtību, kas koriģēta atbilstīgi aplēstajam sauszemes pārvadājumu fraktam, un tādējādi atbilda 650–750 EUR par tonnu, tā apgalvoja, ka Krievijas imports Savienības tirgū nenotika par dempinga cenām.

(20) Komisija norādīja, ka pārskatīšanas pieprasījuma 5. pielikumā *EUROFER* iesniedza divus Krievijas iekšzemes cenu kopas: *EXW* cenas, ko *MEPS International Ltd*. (*MEPS*) publicēja Attīstības tirgu tērauda pārskatā, un *CPT* cenas no *SBB* ([18]). Kā norādīts 5. pielikumā, *EUROFER* pieprasījumā aprēķināja dempinga starpību, pamatojoties uz *MEPS* datiem. *MEPS* dati tika sniegti arī par Brazīliju un Ukrainu (atšķirībā no *SBB* datiem, kas bija pieejami tikai par Krieviju), un *EUROFER* konsekventi aprēķināja dempinga starpību visās trijās attiecīgajās valstīs, izmantojot datus no tā paša avota. Tad *EUROFER* sagatavoja divus paralēlus dempinga aprēķinus, salīdzinot no *MEPS* iegūtās iekšzemes cenas gan ar *Eurostat*, gan *TDM* eksporta cenām *EXW* līmenī. Abos gadījumos *EUROFER* konstatēja dempingu. Tā vietā *GOR* patvaļīgi izvēlējās izmantot tikai no *SBB* iegūtās iekšzemes *CPT* cenas. Pēc tam tā koriģēja *SBB CPT* iekšzemes cenas atbilstoši *EXW* līmenim attiecībā uz aplēsto sauszemes pārvadājumu fraktu. Savukārt attiecībā uz *CIF* eksporta cenu, kas iegūta no *Eurostat*, tā neveica nekādas korekcijas. Tādējādi tā nepareizi salīdzināja *EXW* iekšzemes cenas ar *CIF* eksporta cenām. Tāpēc šis apgalvojums tika noraidīts.

(21) *USIMINAS* norādīja, ka metodika, ko *EUROFER* izmantoja, lai parādītu, ka pirmšķietami pastāv no Brazīlijas veiktā importa dempinga atkārtošanās iespējamība, un jo īpaši lai noteiktu Brazīlijas eksportu, izmantojot datus no Turcijas, Čīles un Portugāles, šajā gadījumā nav piemērojama un ir bijusi nepareizi piemērota. Kā norādīja *USIMINAS*, saskaņā ar pamatregulas 2. panta 8. un 9. punktu eksporta cenu var aprēķināt tikai tad, ja nav eksporta uz Savienību. Tā kā šajā gadījumā pārskata periodā eksports no Brazīlijas uz Savienību tika veikts, *USIMINAS* apgalvoja, ka pārskatīšanas pieprasījumā bija jāizmanto uz Savienību veiktā Brazīlijas eksporta faktiskās cenas un ka tādējādi Komisija esot kļūdījusies, pieņemot pārskatīšanas pieprasījumā iesniegto informāciju.

([12]) Pieprasījums, 29. punkts.
([13]) Pieprasījums, 53.–62. punkts.
([14]) Pieprasījums, 63. punkts.
([15]) Pieprasījums, 58. punkts.
([16]) Pieprasījums, 45. punkts.
([17]) Pieprasījums, 55. punkts.
([18]) Kā definēts 15. apsvērumā.

(22) Komisija atgādināja, ka saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu termiņbeigu pārskatīšanu sāk, ja pārskatīšanas pieprasījumā ir pietiekami pierādījumi tam, ka pasākumu izbeigšanās varētu izraisīt dempinga un kaitējuma turpināšanos vai atkārtošanos. Pieprasījuma iesniedzējs pārskatīšanas pieprasījumā apgalvoja, ka pasākumu izbeigšanās izraisītu Brazīlijas dempinga atkārtošanos un ka imports atkal pārpludinātu Savienības tirgu par dempinga cenām atbilstīgi tā pašreizējām cenām trešo valstu tirgos. Lai pamatotu savu argumentu, ņemot vērā arī nelielo importa apjomu no Brazīlijas uz Savienību pārskata periodā, pieprasījuma iesniedzējs izmantoja cenas eksportam no Brazīlijas uz visām trešām valstīm un atsevišķi uz Turciju, Čīli un Portugāli. Komisija uzskatīja, ka šīs cenas ir būtisks elements, kas ļauj novērtēt lietas būtību, un ka kopā ar citu pieteikuma iesniedzēja sniegto informāciju ir pietiekami daudz pierādījumu, kas atbilst 11. panta 2. punktā izklāstītajām prasībām, lai sāktu izmeklēšanu. Tāpēc šis apgalvojums tika noraidīts.

(23) *USIMINAS* apgalvoja, ka Komisijai nevajadzēja pieņemt *EUROFER* kumulatīvo analīzi kā pietiekamu pirmšķietamu pierādījumu lietas ierosināšanai. Turklāt *USIMINAS*, *CSN* un *GBR* uzskatīja, ka kumulatīvais novērtējums par attiecīgo valstu importa ietekmi nav pamatots, ņemot vērā atšķirīgos konkurences apstākļus starp importu no Brazīlijas un importu no citām izmeklēšanā ietvertajām valstīm, niecīgos importa apjomus un Brazīlijas importa cenu attīstību.

(24) Komisija nepiekrīt šim apgalvojumam. Pārskatīšanas pieprasījumā tiešām tika norādīts, ka Savienības ražošanas nozares situācija ir nestabila un pastāv atkārtota kaitējuma iespēja. Tāpēc pieteikuma iesniedzējam bija jāsniedz pierādījumi par Brazīlijas importa iespējamām izmaiņām pasākumu neesības gadījumā. Šajā ziņā pieprasījumā tika apskatīti tādi faktori kā jaudas pārpalikums Brazīlijā, Brazīlijas eksporta uz trešām valstīm cenu līmenis un Savienības tirgus pievilcīgums (ieskaitot cenu samazinājuma aprēķinu Brazīlijai). Brazīlijas gadījumā visi šie faktori tika analizēti individuāli, nevis kumulatīvi. Importa faktiskais apjoms tiešām tika norādīts kumulatīvi, tomēr tas pats par sevi nebija pamats secinājumam par atkārtotu kaitējumu. Tāpēc tika atzīts, ka pārskatīšanas pieprasījumā bija sniegti pietiekami pierādījumi lietas uzsākšanai.

1.9. **Izlases veidošana**

(25) Paziņojumā par procedūras sākšanu Komisija norādīja, ka tā varētu veidot ieinteresēto personu izlasi saskaņā ar pamatregulas 17. pantu.

1.9.1. *Savienības ražotāju izlases veidošana*

(26) Paziņojumā par procedūras sākšanu Komisija norādīja, ka ir provizoriski izveidojusi Savienības ražotāju izlasi. Komisija veidoja izlasi, pamatojoties uz reprezentativitāti attiecībā uz pārskatāmā ražojuma ražošanas un pārdošanas apjomu, lai gan tika ņemta vērā arī ģeogrāfiskā atrašanās vieta. Šajā izlasē tika iekļauti trīs Savienības ražotāji. Atlasītie Savienības ražotāji veidoja 25 % no aplēstā kopējā ražošanas apjoma un 26 % no līdzīgā ražojuma pārdošanas apjoma Savienībā. Komisija saskaņā ar pamatregulas 17. panta 2. punktu aicināja ieinteresētās personas sniegt piezīmes par provizorisko izlasi. Būtiskas piezīmes netika saņemtas, un provizoriskā izlase tika apstiprināta.

1.9.2. *Importētāju izlases veidošana*

(27) Lai lemtu, vai ir vajadzīga atlase, un vajadzības gadījumā veidotu izlasi, Komisija aicināja nesaistītus importētājus sniegt paziņojumā par procedūras sākšanu norādīto informāciju.

(28) Tomēr neviens nesaistītais importētājs neatsaucās un nesniedza prasīto informāciju.

1.9.3. *Attiecīgo valstu ražotāju izlases veidošana*

(29) Lai lemtu, vai ir vajadzīga atlase, un vajadzības gadījumā veidotu izlasi, Komisija aicināja visus attiecīgo valstu ražotājus sniegt paziņojumā par procedūras sākšanu norādīto informāciju. Turklāt Komisija Brazīlijas, Irānas un Krievijas pārstāvniecībai lūdza apzināt citus ražotājus (ja tādi ir), kas būtu ieinteresēti piedalīties izmeklēšanā, un/vai ar tiem sazināties.

(30) Četri Brazīlijas ražotāji sniedza pieprasīto informāciju un piekrita iekļaušanai izlasē.

(31) Saskaņā ar pamatregulas 17. panta 1. punktu Komisija, pamatojoties uz lielāko reprezentatīvo eksporta apjomu uz Savienību, izveidoja izlasi no divām ražotāju grupām, ko veido trīs ražotāji, kurus atvēlētajā laikā varēja pienācīgi izmeklēt, aptverot 98 % no kopējā Brazīlijas eksporta apjoma uz Savienību pārskatīšanas izmeklēšanas periodā. Saskaņā ar pamatregulas 17. panta 2. punktu ar visiem zināmajiem attiecīgajiem ražotājiem un Brazīlijas iestādēm notika apspriešanās par izlases veidošanu. Piezīmes par izlases veidošanu netika saņemtas.

(32) Irānas gadījumā atbildi par izlases veidošanu iesniedza viens ražotājs. Tāpēc, ņemot vērā pieteikušos ražotāju nelielo skaitu, izlase nebija jāveido.

(33) Krievijas gadījumā Komisija no Krievijas ražotājiem nesaņēma atbildes par izlases veidošanu.

1.10. **Atbildes uz anketas jautājumiem**

(34) Komisija nosūtīja saites uz anketām vienīgajam Irānas ražotājam, kurš pieteicās, un izlasē iekļautajiem Brazīlijas un Savienības ražotājiem. Procedūras sākšanas dienā šīs anketas kļuva pieejamas arī tiešsaistē ([19]).

(35) Atbildes uz anketas jautājumiem tika saņemtas no trim izlasē iekļautajiem Savienības ražotājiem, divām izlasē iekļautajām Brazīlijas ražotāju grupām un Irānas ražotāja.

1.11. **Pārbaude**

(36) Komisija pieprasīja un pārbaudīja visu informāciju, ko uzskatīja par vajadzīgu, lai noteiktu dempinga un kaitējuma turpināšanās vai atkārtošanās iespējamību un Savienības intereses. Komisija, izmantojot videokonferenci, veica tālāk norādīto uzņēmumu sniegtās informācijas attālinātu salīdzinošu pārbaudi ("ASP"):

ražotāji Savienībā:

— *ArcelorMittal Poland* (Dabrova Gorniča, Polija),

— *Tata Steel IJmuiden* (Eimeidene, Nīderlande),

— *ThyssenKrupp Steel Europe AG* (Dīsburga, Vācija),

Irānas ražotājs eksportētājs:

— *Mobarakeh Steel Company* (Mobarake, Esfahana, Irāna).

(37) Pārbaudes apmeklējumi atbilstīgi pamatregulas 16. pantam tika veikti tālāk uzskaitīto uzņēmumu telpās:

Brazīlijas ražotāji eksportētāji:

— *ArcelorMittal Brasil S.A* (Serra, Brazīlija),

— *Companhia Siderúrgica Nacional* (Sanpaulu, Brazīlija).

1.12. **Informācijas izpaušana**

(38) Komisija 2023. gada 25. oktobrī izpauda būtiskos faktus un apsvērumus, uz kuru pamata tā bija iecerējusi saglabāt spēkā antidempinga maksājumus. Visām personām tika atvēlēts termiņš, kurā tās varēja sniegt piezīmes par izpausto informāciju.

([19]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2629.

(39) Komisija izvērtēja ieinteresēto personu sniegtās piezīmes un attiecīgā gadījumā ņēma tās vērā. *USIMINAS* pieprasīja, lai to uzklausītu, un Komisijas dienesti to uzklausīja 2023. gada 10. novembrī.

2. **PĀRSKATĀMAIS RAŽOJUMS, ATTIECĪGAIS RAŽOJUMS UN LĪDZĪGAIS RAŽOJUMS**

2.1. **Pārskatāmais ražojums**

(40) Pārskatāmais ražojums ir tas pats, par kuru tika veikta sākotnējā izmeklēšana, t. i., konkrēti plakani velmējumi no dzelzs, neleģētā tērauda vai cita leģēta tērauda, arī ruļļos (ieskaitot "sagarumotos velmējumus" un "šaurās sloksnes"), pēc karstās velmēšanas tālāk neapstrādāti, neplaķēti, bez elektrolītiska vai cita pārklājuma ("*HRF*" jeb "pārskatāmais ražojums").

(41) Šī pārskatīšana neattiecas uz šādiem ražojumiem:

— ražojumi no nerūsošā tērauda un teksturēta elektrotehniskā silīcijtērauda,

— ražojumi no instrumentu tērauda un ātrgriezējtērauda,

— ruļļos netīti ražojumi bez reljefa raksta, kuri ir biezāki par 10 mm un 600 mm plati vai platāki, un

— ruļļos netīti ražojumi bez reljefa raksta, kuri ir 4,75 mm biezi vai biezāki, bet ne biezāki par 10 mm, un 2 050 mm plati vai platāki.

(42) Pārskatāmo ražojumu pašlaik klasificē ar KN kodiem 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 10, 7208 52 99, 7208 53 10, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 13 00, 7211 14 00, 7211 19 00, ex 7225 19 10 (*TARIC* kods 7225 19 10 90), 7225 30 90, ex 7225 40 60 (*TARIC* kods 7225 40 60 90), 7225 40 90, ex 7226 19 10 (*TARIC* kods 7226 19 10 91, 7226 19 10 95), 7226 91 91 un 7226 91 99.

(43) Karsti velmētus plakanus tērauda velmējumus ražo karstās velmēšanas procesā. Tas ir metāla formēšanas process, kurā karstu metālu laiž caur vienu vai vairākiem karstu veltņu pāriem, mazinot un izlīdzinot biezumu, un kurā metāla temperatūra pārsniedz tā rekristalizācijas temperatūru. Tos var piegādāt dažādos veidos: satītus ruļļos (eļļotus vai neeļļotus, kodinātus vai nekodinātus), sagrieztus garumā (loksnēs) vai šaurās sloksnēs.

(44) Karsti velmētiem plakaniem tērauda velmējumiem ir divi galvenie lietojumi. Pirmkārt, tie ir sākotnējie materiāli, no kuriem ražo dažādus lejupējus tērauda ražojumus ar pievienoto vērtību, sākot no auksti velmētiem plakaniem tērauda velmējumiem ar pārklājumu. Otrkārt, tos izmanto kā rūpniecisku izejvielu, ko galalietotāji iegādājas dažādiem lietojumiem, arī celtniecībā (tērauda cauruļu ražošana), kuģubūvē, gāzes tvertnēs, automašīnās, spiedtvertnēs un enerģijas cauruļvados.

2.2. **Attiecīgais ražojums**

(45) Ražojums, uz kuru attiecas šī izmeklēšana, ir Brazīlijas, Irānas un Krievijas izcelsmes pārskatāmais ražojums.

2.3. **Līdzīgais ražojums**

(46) Kā jau tika konstatēts sākotnējā izmeklēšanā, arī šajā termiņbeigu pārskatīšanas izmeklēšanā apstiprinājās, ka vienas un tās pašas fizikālās, ķīmiskās un tehniskās pamatīpašības, kā arī vieni un tie paši pamatlietojumi ir šādiem ražojumiem:

— attiecīgajam ražojumam, ko eksportē uz Savienību,

— pārskatāmajam ražojumam, ko ražo un pārdod Brazīlijas, Irānas un Krievijas iekšzemes tirgū,

— pārskatāmajam ražojumam, ko ražotāji eksportētāji ražo un pārdod pārējām pasaules valstīm, un

— pārskatāmajam ražojumam, ko Savienībā ražo un pārdod Savienības ražošanas nozare.

(47) Tāpēc šie ražojumi uzskatāmi par līdzīgiem ražojumiem pamatregulas 1. panta 4. punkta nozīmē.

3. **DEMPINGS**

3.1. **Brazīlijas Federatīvā Republika**

3.1.1. *Ievadpiezīmes*

(48) Pārskatīšanas izmeklēšanas periodā pārskatāmā ražojuma imports no Brazīlijas turpinājās, lai gan mazākā apmērā nekā sākotnējās izmeklēšanas periodā (t. i., laikposmā no 2015. gada 1. jūlija līdz 2016. gada 30. jūnijam). Pārskatīšanas izmeklēšanas periodā no Brazīlijas veiktā *HRF* importa tirgus daļa Savienības tirgū bija aptuveni 1,38 % salīdzinājumā ar 1,79 % sākotnējās izmeklēšanas periodā. Absolūtā izteiksmē no Brazīlijas veiktā importa apjoms samazinājās no 608 541 tonnām sākotnējā izmeklēšanas periodā līdz 478 692 tonnām pārskatīšanas izmeklēšanas periodā.

3.1.2. *Dempings*

3.1.3. *Normālā vērtība*

(49) Vispirms Komisija izskatīja, vai katra izlasē iekļautā ražotāja eksportētāja kopējie pārdošanas apjomi iekšzemes tirgū ir reprezentatīvi, kā noteikts pamatregulas 2. panta 2. punktā. Iekšzemes pārdošanas apjoms ir reprezentatīvs, ja pārskatīšanas izmeklēšanas periodā kopējais ražotāja eksportētāja veiktās līdzīgā ražojuma iekšzemes pārdošanas apjoms neatkarīgiem pircējiem ir vismaz 5 % no šā ražotāja eksportētāja pārskatāmā ražojuma kopējā apjoma, kas pārdots eksportam uz Savienību. Saskaņā ar iepriekš minēto katra izlasē iekļautā ražotāja eksportētāja līdzīgā ražojuma kopējais pārdošanas apjoms iekšējā tirgū bija uzskatāms par reprezentatīvu.

(50) Pēc tam ražotājiem eksportētājiem ar reprezentatīvu pārdošanas apjomu iekšzemes tirgū Komisija identificēja iekšzemes tirgū pārdotos ražojuma veidus, kas ir identiski vai salīdzināmi ar eksportam uz Savienību pārdotajiem ražojuma veidiem.

(51) Tad Komisija izskatīja, vai katra izlasē iekļautā ražotāja eksportētāja katra ražojuma veida – kas ir identisks eksportam uz Savienību pārdoto ražojumu veidam vai ar to salīdzināms – pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū ir reprezentatīvs, kā noteikts pamatregulas 2. panta 2. punktā. Ražojuma veida iekšzemes pārdošanas apjoms ir reprezentatīvs, ja pārskatīšanas izmeklēšanas periodā šā ražojuma veida kopējais pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū neatkarīgiem pircējiem ir vismaz 5 % no identiskā vai salīdzināmā ražojuma veida kopējā apjoma, kas pārdots eksportam uz Savienību. Komisija konstatēja, ka pārdošanas apjomi iekšzemes tirgū bija reprezentatīvi visiem ražojuma veidiem, izņemot vienu, ko uz Savienības tirgu eksportēja viens no izlasē iekļautajiem ražotājiem eksportētājiem.

(52) Pēc tam Komisija definēja katra pārskatīšanas izmeklēšanas periodā neatkarīgiem pircējiem iekšzemes tirgū pārdotā ražojuma veida rentablā pārdošanas apjoma īpatsvaru, lai izlemtu, vai normālās vērtības aprēķināšanai izmantojams faktiskais pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū, kā noteikts pamatregulas 2. panta 4. punktā.

(53) Normālās vērtības pamatā ir katra ražojuma veida faktiskā cena iekšzemes tirgū neatkarīgi no tā, vai šī pārdošana bijusi rentabla, ja:

a) tā ražojuma veida pārdošanas apjoms, kuru pārdod par neto pārdošanas cenu, kas vienāda ar aprēķinātajām ražošanas izmaksām vai lielāka par tām, pārsniedz 80 % no šā ražojuma veida kopējā pārdošanas apjoma; un

b) šā ražojuma veida vidējā svērtā pārdošanas cena ir vienāda ar vienības ražošanas izmaksām vai tās pārsniedz.

(54) Tādā gadījumā normālā vērtība ir visu konkrētā ražojuma veida iekšzemes pārdošanas cenu vidējais svērtais rādītājs pārskatīšanas izmeklēšanas periodā.

(55) Normālā vērtība ir tikai konkrētā ražojuma veida rentablās iekšzemes pārdošanas faktiskā iekšzemes cena pārskatīšanas izmeklēšanas periodā, ja:

a) attiecīgā ražojuma veida rentablais pārdošanas apjoms ir vienāds ar vai mazāks par 80 % no šā ražojuma veida kopējā pārdošanas apjoma: vai

b) šā ražojuma veida vidējā svērtā cena ir zemāka par vienības ražošanas izmaksām.

(56) Izvērtējot iekšzemes pārdošanu, tika konstatēts, ka vairāk nekā 80 % no visa iekšzemes pārdošanas apjoma bija rentabli un vidējā svērtā pārdošanas cena pārsniedza ražošanas izmaksas. Normālā vērtība tādējādi tika aprēķināta kā visu iekšzemes pārdošanas apjomu cenu vidējā svērtā vērtība pārskatīšanas izmeklēšanas periodā.

(57) Attiecībā uz ražojuma veidu, kas vispār netika pārdots iekšzemes tirgū, šā ražojuma veida ražošanas izmaksām tika pieskaitītas vidējās svērtās PVA izmaksas un peļņa no visiem iekšzemes tirgū veiktajiem darījumiem, jo citi Brazīlijas ražotāji šo ražojuma veidu nepārdeva.

3.1.4. *Eksporta cena*

(58) Izlasē iekļautie ražotāji eksportētāji eksportēja saistītiem uzņēmumiem Savienībā. Saistītie uzņēmumi, kas atrodas Savienībā, *HRF* galvenokārt izmantoja citu ražojumu ražošanai. Izmeklēšanā netika atklāts, ka saistītie uzņēmumi, kas iesniedza atbildes uz anketas jautājumiem, iegādājas *HRF* no nesaistītiem uzņēmumiem. Tādējādi Komisija nevarēja apstiprināt, vai saistītā cena ir nesaistītu pušu darījuma principam atbilstoša cena, salīdzinot ar sākotnējo izmeklēšanu, kad Komisija apstiprināja, ka saistītās cenas ir nesaistītu pušu darījuma principam atbilstošas cenas.

(59) Tomēr, tā kā termiņbeigu pārskatīšanas izmeklēšanas gadījumā ir jānosaka tikai dempinga turpināšanās vai atsākšanās iespēja, nevis dempinga starpība, Komisija uzskatīja, ka šādu eksporta cenu ir atbilstīgi izmantot, kā noteikts saskaņā ar pamatregulas 2. panta 8. punktu.

3.1.5. *Salīdzinājums*

(60) Komisija katram ražojuma veidam salīdzināja normālo vērtību un izlasē iekļauto ražotāju eksportētāju eksporta cenu *EXW* līmenī, kā noteikts iepriekš.

(61) Ja tas bija nepieciešams taisnīgai salīdzināšanai, Komisija saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punktu koriģēja normālo vērtību un/vai eksporta cenu, ņemot vērā atšķirības, kas ietekmē cenas un to salīdzināmību. Korekcijas tika ieviestas attiecībā uz transporta, apdrošināšanas, kravas apstrādes, iekraušanas izmaksām un papildizmaksām, kā arī iepakojuma izmaksām.

3.1.6. *Dempinga starpības*

(62) Attiecībā uz izlasē iekļautajiem ražotājiem eksportētājiem Komisija, ievērojot pamatregulas 2. panta 11. un 12. punktu, salīdzināja katra līdzīgā ražojuma veida vidējo svērto normālo vērtību ar pārskatāmā ražojuma atbilstošā veida vidējo svērto eksporta cenu.

(63) Tādējādi iegūtās vidējās svērtās indikatīvās dempinga starpības, kas izteiktas procentos no *CIF* cenas ar piegādi līdz Savienības robežai pirms nodokļa nomaksas, izlasē iekļautajiem ražotājiem attiecīgi bija 16,2 % un 18,7 %. Tāpēc tika secināts, ka pārskatīšanas izmeklēšanas periodā dempings ir turpinājies.

(64) Savās piezīmēs par galīgo informācijas izpaušanu *CSN* apgalvoja, ka Komisijas aprēķinātā dempinga starpība, visticamāk, bija pārvērtēta. Jo īpaši, ņemot vērā faktu, ka Komisija nespēja konstatēt, ka *CSN* eksporta pārdošanas apjoms saistītajam uzņēmumam ES atbilstu nesaistītu pušu darījuma principam, visticamāk, šī pārdošana notika par cenām, kas zemākas par brīvā tirgus cenām. Kā norādīja *CSN*, tas notika tāpēc, ka transfertcenas parasti ir zemākas nekā cenas brīvajā tirgū. Ņemot vērā lielo inflāciju Brazīlijā un valūtas maiņas kursa svārstības, dempinga starpību būtu pareizāk aprēķināt, izmantojot normālās vērtības un eksporta cenas mēneša vidējās vērtības, nevis visa pārskatīšanas izmeklēšanas perioda vidējās vērtības. Pamatojoties uz šādu metodiku, *CSN* apgalvoja, ka dempings tāpat būtu noticis, bet tas būtu nedaudz mazāks.

(65) Komisija norādīja, ka *CSN* nepamatoja prasību par transfertcenu. Turklāt, pat ja *CSN* rosinātā dempinga aprēķina metodika būtu pieņemta, dempinga starpības atšķirība būtu maza un tāpēc nemainītu secinājumus par dempinga turpināšanos. Ņemot vērā iepriekš minēto, *CSN* piezīmes tika noraidītas.

3.2. **Irānas Islāma Republika**

3.2.1. *Ievadpiezīmes*

(66) Pārskatīšanas izmeklēšanas periodā *HRF* imports no Irānas praktiski izzuda. Nākamajā iedaļā Komisija analizēja dempinga atkārtošanās iespējamību.

3.3. **Krievijas Federācija**

3.3.1. *Ievadpiezīmes*

(67) Pārskatīšanas izmeklēšanas periodā no Krievijas veiktā pārskatāmā ražojuma imports turpinājās, lai gan mazākā apmērā nekā sākotnējās izmeklēšanas periodā. Saskaņā ar *Eurostat* datiem pārskatīšanas izmeklēšanas periodā no Krievijas veiktā *HRF* importa tirgus daļa Savienības tirgū bija aptuveni 3,55 % salīdzinājumā ar 4,29 % sākotnējās izmeklēšanas periodā. Absolūtā izteiksmē importa apjoms no Krievijas samazinājās no 1 455 436 tonnām sākotnējā izmeklēšanas periodā līdz 1 224 699 tonnām pārskatīšanas izmeklēšanas periodā.

(68) Kā minēts 33. apsvērumā, Krievijas eksportētāji/ražotāji izmeklēšanā nesadarbojās. Tāpēc 2022. gada 27. oktobrī ar paziņojumu lietas materiālos par ražotāju eksportētāju izlasi Komisija informēja visas ieinteresētās personas, ka sadarbības trūkuma dēļ Komisija varētu piemērot pamatregulas 18. pantu attiecībā uz konstatējumiem par Krieviju. Komisija šajā sakarā nesaņēma nekādas piezīmes.

(69) Līdz ar to saskaņā ar pamatregulas 18. pantu konstatējumi par dempinga iespējamu turpināšanos vai atkārtošanos pamatojās uz pieejamajiem faktiem, jo īpaši publiskā telpā – piemēram, oficiālajās uzņēmumu tīmekļa vietnēs – pieejamo informāciju, pārskatīšanas pieprasījumā iekļauto informāciju un informāciju, kas pārskatīšanas izmeklēšanas gaitā iegūta no sadarbībā iesaistītajām personām (t. i., pieprasījuma iesniedzēja).

3.3.2. *Dempings*

3.3.3. *Normālā vērtība*

(70) Krievijas ražotāju nesadarbošanās dēļ Komisija, lai noteiktu normālo vērtību Krievijā, izmantoja pieejamos faktus. Šajā nolūkā tika izmantota pieprasījuma iesniedzēja sniegtā informācija.

(71) Komisija nespēja izgūt publiski pieejamus datus par *HRF* iekšzemes cenām Krievijā. Tādējādi normālās vērtības pamatā bija Krievijas iekšzemes cenas, kuras noteiktas, izmantojot *MEPS* ruļļos tīto karsto velmējumu vidējo iekšzemes cenu sarakstus pārskatīšanas izmeklēšanas periodā, un kurām, lai iegūtu *HRF* cenu, pievienotas apstrādes izmaksas. Lai iegūtu *EXW* cenas, tika atskaitītas iekšzemes transporta izmaksas, kuras pieteikuma iesniedzējs bija aplēsis pārskatīšanas pieprasījumā.

3.3.4. *Eksporta cena*

(72) Krievijas ražotāji eksportētāji nesadarbojās, tāpēc eksporta cena tika noteikta, pamatojoties uz *Eurostat* importa datiem *CIF* līmenī, kas koriģēti *EXW* līmenī. Tādējādi *CIF* cena tika samazināta par kravas vilcienu un iekšzemes transporta izmaksām, kuras pieteikuma iesniedzējs bija aplēsis pārskatīšanas pieprasījumā.

3.3.5. *Salīdzinājums*

(73) Normālo vērtību Komisija salīdzināja ar eksporta cenu *EXW* līmenī, kā noteikts iepriekš.

3.3.6. *Dempinga starpība*

(74) Tādējādi indikatīvā dempinga starpība, kas izteikta procentos no *CIF* cenas ar piegādi līdz Savienības robežai pirms nodokļa nomaksas, bija aptuveni 5 %. Tāpēc tika secināts, ka pārskatīšanas izmeklēšanas periodā dempings ir turpinājies.

4. **DEMPINGA TURPINĀŠANĀS VAI ATKĀRTOŠANĀS IESPĒJAMĪBA**

4.1. **Brazīlijas Federatīvā Republika**

(75) Papildus konstatējumam, kas liecināja par dempinga esību pārskatīšanas izmeklēšanas periodā, Komisija saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu izmeklēja dempinga turpināšanās iespējamību gadījumā, ja pasākumi zaudētu spēku. Tika analizēti šādi papildu elementi: ražošanas jauda un neizmantotā jauda Brazīlijā un Savienības tirgus pievilcīgums.

4.1.1. *Ražošanas jauda un neizmantotā jauda Brazīlijā*

(76) Pārskatīšanas pieprasījumā pieprasījuma iesniedzējs sniedza informāciju par ražošanas jaudu, ražošanas apmēru, patēriņu un neizmantoto jaudu Brazīlijā.

(77) Attiecībā uz *HRF* neizmantoto jaudu pieteikuma iesniedzējs norādīja, ka, pamatojoties uz *CRU* datiem ([20]), 2020. gadā neizmantotā jauda pārsniedza 6,6 miljonus tonnu salīdzinājumā ar Brazīlijas *HRF* ražošanas apjomu ([21]). Šajā sakarā Komisija norādīja, ka pieteikuma iesniedzēja iesniegtajos neizmantotās jaudas aprēķinos ir izmantota nominālā jauda, kas ir maksimālā jauda, kuru teorētiski var sasniegt ideālos apstākļos, piemēram, ražojot konkrētu ražojumu klāstu un neņemot vērā nekādus plānotos vai neplānotos uzturēšanas pārtraukumus. Šajā gadījumā, lai aprēķinātu neizmantoto jaudu, Komisija uzskatīja, ka ir lietderīgāk izmantot ražošanas jaudu (ja tāda ir pieejama), kas atbilst maksimālajam daudzumam, kuru reāli var saražot, ņemot vērā šādus faktorus.

(78) Izmeklēšanā atklājās, ka pārskatīšanas izmeklēšanas periodā izlasē iekļautie ražotāji eksportētāji bija palielinājuši jaudas izmantojumu attiecībā uz 2019. un 2020. gadu un ražoja gandrīz savas ražošanas jaudas iespēju robežās, izmantojuma līmenim pārsniedzot 90 %. Tāpēc tika konstatēts, ka pārskatīšanas izmeklēšanas periodā izlasē iekļauto ražotāju eksportētāju neizmantotā jauda bija ierobežota. Tomēr tas būtu jāskata Brazīlijas importa uz Savienību kontekstā – šis imports ir tikai nedaudz samazinājies salīdzinājumā ar sākotnējo izmeklēšanas periodu.

4.1.2. *Eksports uz trešām valstīm un Savienības tirgus pievilcība*

(79) Komisija izskatīja, vai gadījumā, ja pasākumi zaudētu spēku, būtu iespējams, ka Brazīlijas ražotāji eksportētāji palielinātu eksporta pārdošanas apjomus par dempinga cenām Savienības tirgū. Tāpēc Komisija analizēja Brazīlijas ražotāju cenu līmeni to iekšzemes tirgū un Brazīlijas eksportu uz trešo valstu tirgiem, kā arī salīdzināja tos ar Savienības ražošanas nozares cenu līmeni.

(80) Izmeklēšanā atklājās, ka Brazīlijā atlasīto ražotāju eksportētāju cenas iekšzemes tirgū attiecīgajā periodā bija augstākas nekā Savienības ražošanas nozares cenas Savienības tirgū, izņemot viena izlasē iekļautā ražotāja eksportētāja cenas 2020. gadā.

(81) Runājot par cenām, kas attiecas uz trešām valstīm, izlasē iekļautajam ražotājam eksportētājam ar ievērojamu pārdošanas apjomu eksportam uz trešām valstīm attiecīgajā periodā trešām valstīm noteiktās cenas kopumā bija zemākas (vidēji par 12 %) nekā Savienības ražotāju cenas Savienības tirgū. Tas atbilst *GTA* cenu salīdzinājuma datiem, kas liecina, ka visā attiecīgajā periodā visu Brazīlijas eksportētāju eksporta cena uz trešām valstīm bija zemāka nekā cenas Savienības tirgū.

(82) Turklāt, lai iegūtu norādi par iespējamo cenu veidošanas režīmu, eksportējot uz Savienību, kad pasākumi nav noteikti, Komisija arī salīdzināja Brazīlijas cenu eksportam uz trešām valstīm ar Brazīlijas normālo vērtību izlasē iekļautajam ražotājam eksportētājam, kurš arī eksportēja uz trešām valstīm. Salīdzinājums tika veikts *EXW* līmenī. Pamatojoties uz iepriekš minēto, tika konstatēts, ka normālā vērtība ir augstāka par eksporta cenu uz trešām valstīm un starpība ir izteikta procentos no *CIF* cenas ar piegādi līdz robežai aptuveni 20 % apmērā.

([20]) *CRU* dati ir aizsargāti ar autortiesībām.
([21]) Pieprasījums, 29. punkts.

(83) Komisija arī norādīja, ka pārskatīšanas izmeklēšanas periodā izlasē iekļautie ražotāji eksportētāji apjoma ziņā ievērojami palielināja eksporta daļu uz Savienību savos kopējos pārdošanas apjomos. Jāatgādina, ka šī pārdošana tika veikta par dempinga cenām. Tāpēc pasākumu spēka zaudēšanas gadījumā importa par dempinga cenām apjoms turpinātu palielināties.

(84) *GBR* apgalvoja, ka Brazīlijas *HRF* ražotāji koncentrējas uz savu vietējo un reģionālo tirgu apkalpošanu un ka viņiem nav stimula palielināt eksportu uz Savienību.

(85) Izmeklēšanā atklājās, ka pārskatīšanas izmeklēšanas periodā izlasē iekļauto ražotāju eksportētāju gadījumā vairāk nekā 50 % pārdošanas notika iekšzemes tirgū. Tomēr minētais eksporta uz Savienību pieaugums, to izsakot kā daļu no kopējā pārdošanas apjoma, notika pat tad, kad cenas Brazīlijas iekšzemes tirgū bija augstākas par Savienības ražošanas nozares cenām.

(86) Savās piezīmēs pēc informācijas atklāšanas *GBR* vēlreiz atkārtoja apgalvojumu, ka Brazīlijas *HFR* ražotājiem nav stimulu palielināt eksportu uz Savienību, un atsaucās uz Brazīlijas ražotāju šķietamo koncentrēšanos uz iekšzemes un reģionālajiem tirgiem, ierobežoto neizmantoto jaudu Brazīlijā, ES oglekļa ievedkorekcijas mehānismu (OIM) un uz ES aizsardzības nodokļiem noteiktu tērauda ražojumu importam.

(87) Saistībā ar mērķa tirgiem un Brazīlijas ražotājiem pieejamo neizmantoto jaudu, kā noteikts 81. apsvērumā, Savienības tirgus ir pievilcīgāks nekā citi eksporta tirgi. Šā fakta dēļ ierobežotā neizmantotā jauda Brazīlijā nenovērstu turpmāku eksporta uz Savienību palielinājumu. Tāpēc šie apgalvojumi tika noraidīti. Argumenti par OIM un aizsardzības pasākumi ir apskatīti tālāk 211. apsvērumā.

4.1.3. *Secinājums*

(88) Komisija secināja, ka, ņemot vērā faktu, ka Brazīlijas imports par dempinga cenām tikai nedaudz samazinājās salīdzinājumā ar sākotnējo izmeklēšanu, kā arī Savienības tirgus pievilcību saistībā ar cenām un faktu, ka cenas eksportam no Brazīlijas uz trešām valstīm ir zemākas par iekšzemes cenām, pastāv iespējamība, ka Brazīlijas ražotāji turpinās eksportēt uz Savienību par dempinga cenām, ja pasākumi zaudēs spēku.

4.2. **Irānas Islāma Republika**

(89) Ņemot vērā to, ka pārskatīšanas izmeklēšanas periodā eksports no Irānas uz Savienību netika veikts, Komisija saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu izmeklēja dempinga atkārtošanās iespējamību pasākumu atcelšanas gadījumā. Tika analizēti šādi elementi: ražošanas jauda un neizmantotā jauda Irānā, Savienības tirgus pievilcīgums un eksporta cenas uz trešām valstīm.

4.2.1. *Ražošanas jauda un neizmantotā jauda Irānā*

(90) Pārskatīšanas pieprasījumā un turpmākajos iesniegumos pieteikuma iesniedzējs sniedza aprēķinus par *HRF* tērauda ražošanas jaudu un neizmantoto jaudu Irānā, pamatojoties uz diviem informācijas avotiem – *Plantfacts* un *CRU* ([22]). Saskaņā ar šiem aprēķiniem pārskatīšanas izmeklēšanas periodā Irānas rīcībā bija ievērojama neizmantotā jauda. Tāpat kā Brazīlijas gadījumā, kā paskaidrots 77. apsvērumā, Komisija uzskatīja, ka šajos aprēķinos ir izmantota nominālā jauda un ka attiecīgā gadījumā tās novērtējumam lietderīgāk būtu izmantot ražošanas jaudu.

(91) Izmeklēšanā tika konstatēts, ka Irānas ražotājs eksportētājs, kas sadarbojās, pārskatīšanas izmeklēšanas periodā ražoja gandrīz savas ražošanas jaudas iespēju robežās un tāpēc tā neizmantotā jauda pārskatīšanas izmeklēšanas periodā bija ierobežota.

([22]) Aizsargāti ar autortiesībām.

(92) Tomēr izmeklēšanā arī atklājās, ka uzņēmums, lai ievērojami palielinātu savu *HRF* tērauda ražošanas jaudu, ir uzsācis jaunas karsti velmētu slokšņu ražotnes būvniecību. Saskaņā ar uzņēmuma rīkotājdirektora 2020. gada janvāra apgalvojumiem ([23]) šis projekts palielinātu ikgadējo *HRF* ražošanas jaudu gandrīz par 4,5 miljoniem tonnu un to bija plānots pabeigt 900 dienās.

(93) Salīdzinošajā pārbaudē, kas tika veikta attālināti, izmantojot videokonferenci, uzņēmums paziņoja, ka minētā projekta īstenošana būtiski kavējas, tomēr nesniedza šajā sakarā pietiekamus pierādījumus. Turklāt uzņēmums apgalvoja, ka jaunā karsti velmēto slokšņu ražotne paredzēta tikai iekšzemes tirgum, jo šajā tirgū gaidāma ievērojama izaugsme. Lai pamatotu šo apgalvojumu, uzņēmums iesniedza iekšējo prognozi, kurā parādītas iekšzemes tirgus attīstības tendences.

(94) Komisija norādīja, ka gadījumā, ja uzņēmuma prognozes piepildīsies (saskaņā ar visticamāko iekšzemes tirgus attīstības scenāriju), ņemot vērā uzņēmuma pašreizējo tirgus daļu, jaunās karsti velmēto slokšņu ražotnes darbības rezultātā radīsies neizmantota jauda, kas ievērojami pārsniegs 1 miljonu tonnu gadā.

(95) Pamatojoties uz iepriekš minēto, Komisija secināja, ka nākamajos gados Irānā būs pieejama ievērojama neizmantotā jauda, ko varētu izmantot eksportam, arī eksportam uz Savienību.

4.2.2. *Savienības tirgus pievilcīgums un eksporta cenas uz trešām valstīm*

(96) Komisija izskatīja, vai gadījumā, ja pasākumi zaudētu spēku, būtu iespējams, ka Irānas ražotāji eksportētāji sāktu eksportēt pārskatāmo ražojumu par dempinga cenām Savienības tirgū. Šajā sakarā Komisija salīdzināja tāda eksporta cenu līmeni, kuru uz trešām valstīm veic Irānas ražotājs, kas sadarbojās, un Savienības ražošanas nozares cenu līmeni, kā arī Irānas ražotāja, kas sadarbojās, cenu līmeni iekšzemes tirgū un tā cenu līmeni eksportam uz trešo valstu tirgiem.

(97) Komisija salīdzināja no Irānas uz trešām valstīm veiktā eksporta *CIF* cenas, kuras ražotājs, kas sadarbojās, norādīja atbildē uz anketas jautājumiem, ar Savienības ražošanas nozares cenām. Tika konstatēts, ka eksporta cenas uz trešām valstīm bija vismaz par 14 % zemākas nekā Savienības ražošanas nozares cenas pārskatīšanas izmeklēšanas periodā. Tāpēc Savienības tirgus ir pievilcīgāks salīdzinājumā ar citiem iespējamiem pārskatāmā ražojuma eksporta galamērķiem un Irānas ražotājiem ir ekonomisks stimuls novirzīt eksportu uz Savienību, ja pasākumi tiktu atcelti.

(98) Turklāt, lai būtu norāde par iespējamo cenu režīmu eksportam uz Savienību, ja pasākumi nav noteikti, Komisija salīdzināja arī Irānas cenu eksportam uz trešām valstīm ar Irānas normālo vērtību, izmantojot datus, ko par pārskatīšanas izmeklēšanas periodu sniedza ražotājs eksportētājs, kurš sadarbojās. Salīdzinājums tika veikts *EXW* līmenī. Pamatojoties uz iepriekš minēto, cenas starpība starp normālo vērtību un uz trešām valstīm veiktā eksporta cenām, kura noteikta procentos no *CIF* cenas ar piegādi līdz robežai, bija aptuveni 3 %. Tomēr attālinātās salīdzinošās pārbaudes procesā nebija iespējams pārliecināties, vai ir samaksāta eksporta darījumu kopējā vērtība. Tāpēc Komisija uzskatīja, ka faktiskās eksporta cenas uz trešām valstīm varētu būt vēl zemākas un ka iepriekš minētā starpība starp iekšzemes cenām un eksporta cenām varētu būt vēl lielāka. Tas liek domāt, ka tad, ja pasākumi tiktu atcelti un cenas, par kurām Irānas ražotājs eksportētājs eksportētu attiecīgo ražojumu uz Savienību, atbilstu pārskatīšanas laikā novērotajām pārējo trešo valstu cenām, dempinga starpības, visticamāk, būtu ievērojamas.

(99) Savās piezīmēs pēc informācijas galīgās atklāšanas Irānas ražotājs, kas sadarbojās, apgalvoja, ka Komisijas novērtējums nebija pareizs, jo dempings neturpinājās. Ražotājs eksportētājs arī apstrīdēja ar neizmantoto jaudu saistītos secinājumus. Tā kā uzņēmuma piezīmes ir balstītas uz konfidenciālu informāciju, Komisija tās apskatīja atsevišķā dokumentā, ko nosūtīja tikai šim uzņēmumam.

([23]) Sk., piem., https://financialtribune.com/articles/domestic-economy/101877/msc-s-annual-rolling-capacity-to-rise-by-45m-tons un https://en.eghtesadonline.com/news/785310/MSC-s-Annual-Rolling-Capacity-to-Rise-by-4-5m-Tons, pēdējo reizi skatīts 2023. gada 23. novembrī.

4.2.3. *Secinājums*

(100) Komisija secināja, ka, ņemot vērā neizmantoto jaudu, kas, iespējams, būs pieejama Irānā, Savienības tirgus pievilcību un to, ka cenas eksportam no Irānas uz trešām valstīm ir zemākas par iekšzemes cenām, pastāv liela iespējamība, ka Irānas dempings atkārtosies, ja pasākumi zaudēs spēku.

4.3. **Krievijas Federācija**

(101) Pēc tam, kad pārskatīšanas izmeklēšanas periodā tika konstatēts dempings, Komisija saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu izmeklēja dempinga turpināšanās iespējamību pasākumu atcelšanas gadījumā. Tika analizēti šādi papildu elementi: ražošanas jauda un neizmantotā jauda Krievijā, Savienības tirgus pievilcība un trešo valstu tirgu iespējamā absorbcijas spēja.

4.3.1. *Ražošanas jauda un neizmantotā jauda Krievijā*

(102) Pārskatīšanas pieprasījumā šā pieprasījuma iesniedzējs sniedza informāciju par ražošanas jaudu, ražošanas apjomu, patēriņu un neizmantoto jaudu Krievijā.

(103) Attiecībā uz *HRF* ražošanas jaudu pieteikuma iesniedzējs iesniedza divus sensitīvu *CRU* datu kopumus, kas aizsargāti ar autortiesībām ([24]). Turklāt tas iesniedza ([25]) ESAO ziņojumu par jaunākajām tērauda ražošanas jaudas attīstības tendencēm 2021. gadā ([26]). Attiecībā uz *HRF* ražošanas apjomu pieteikuma iesniedzējs iesniedza tos pašus divus sensitīvu *CRU* datu kopumus, kas aizsargāti ar autortiesībām ([27]), kā arī alternatīvus no *Plantfacts* iegūtus sensitīvus datus, kas aizsargāti ar autortiesībām ([28]). Turklāt tas iesniedza izvilkumu no ESAO ziņojuma par tērauda tirgus attīstības tendencēm 2021. gada ceturtajā ceturksnī ([29]). Attiecībā uz *HRF* patēriņu un neizmantoto jaudu pieteikuma iesniedzējs iesniedza sensitīvu *CRU* datu kopumu, kas aizsargāts ar autortiesībām ([30]).

(104) Tā kā Krievijas ražotāji eksportētāji nesadarbojās, Komisija savus konstatējumus par *HRF* ražošanas jaudu Krievijā pārskatīšanas izmeklēšanas periodā balstīja uz neapstrādāta tērauda ražošanas jaudu, kas norādīta ESAO ziņojumā par jaunākajām tērauda ražošanas jaudas attīstības tendencēm un attiecināta uz *HRF*, pamatojoties uz Pasaules Tērauda ražotāju apvienības ("*Worldsteel*") datiem. Pirmkārt, pēdējā ESAO ziņojumā par jaunākajām tērauda ražošanas jaudas attīstības tendencēm norādīts uz neapstrādāta tērauda ražošanas jaudas pieaugumu Krievijā ([31]), kas atbilst vidēji 90,5 miljoniem tonnu neapstrādāta tērauda ražošanas jaudai pārskatīšanas izmeklēšanas periodā. *Worldsteel* ziņoja, ka *HRF* (arī karsti velmētas sloksnes) un ruļļos tītie karstie velmējumi (kas, kā norāda pieteikuma iesniedzējs, ir veids, kurā parasti tiek eksportēti *HRF* ([32])) veido vidēji 21,7 % no tērauda gatavo ražojumu (tātad, izņemot lietņus un pusfabrikātus) globālā eksporta apjoma pārskatīšanas izmeklēšanas periodā ([33]). Šo *HRF* procentuālo daļu piemēroja neapstrādāta tērauda ražošanas jaudai Krievijā, un tā rezultātā pārskatīšanas izmeklēšanas periodā *HRF* ražošanas jauda Krievijā bija 19,6 miljoni tonnu.

([24]) Pieprasījums, 29. un 30. punkts.
([25]) Pieprasījums, 17. pielikums.
([26]) ESAO (2021), *Latest Developments in Steelmaking Capacity – 2021*, minēts iepriekš, 45. lpp.
([27]) Pieprasījums, 29. un 30. punkts.
([28]) Pieprasījums, 31. punkts.
([29]) ESAO (2022), *Steel Market Developments – Q4 2021*, DSTI/SC(2021)9/FINAL, pieejams vietnē https://www.oecd.org/industry/ind/steel-market-developments-Q4-2021.pdf. Attiecīgs izvilkums tika sniegts arī pieprasījuma 17. pielikumā.
([30]) Pieprasījums, 29. punkts.
([31]) ESAO (2023), *Latest Developments in Steelmaking Capacity – 2023*, DSTI/SC(2023)3/FINAL, pieejams vietnē https://www.oecd.org/industry/ind/latest-developments-in-steelmaking-capacity-2023.pdf.
([32]) Pieprasījums, 53. punkts.
([33]) Pasaules Tērauda ražotāju apvienība (2023), *World Steel in Figures – 2023*, 25. lpp., pieejams vietnē https://worldsteel.org/wp-content/uploads/World-Steel-in-Figures-2023-4.pdf.

(105) Komisija savus konstatējumus par *HRF* ražošanu Krievijā pārskatīšanas izmeklēšanas periodā pamatoja ar *Worldsteel* sniegtiem proporcionāli sadalītiem datiem par neapstrādāta tērauda ražošanu. *Worldsteel* ziņoja, ka pārskatīšanas izmeklēšanas periodā Krievijā vidēji saražoja 74,3 miljonus tonnu neapstrādāta tērauda ([34]). Piemērojot to pašu iepriekš norādīto *HRF* daļu, Komisija, piesardzīgi lēšot, konstatēja, ka Krievija pārskatīšanas izmeklēšanas periodā saražoja 16,1 miljonu tonnu *HRF*.

(106) Komisija savus konstatējumus par *HRF* patēriņu Krievijā pārskatīšanas izmeklēšanas periodā pamatoja ar *Worldsteel* sniegtiem proporcionāli sadalītiem datiem par neapstrādāta tērauda patēriņu. Faktiski *Worldsteel* norādītais vidējais neapstrādāta tērauda patēriņš Krievijā pārskatīšanas izmeklēšanas periodā bija 42,8 miljoni tonnu ([35]). Piemērojot to pašu iepriekš norādīto *HRF* un ruļļos tīto karsto velmējumu daļu, Komisija, piesardzīgi lēšot, konstatēja, ka Krievijas *HRF* patēriņš pārskatīšanas izmeklēšanas periodā bija 9,3 miljoni tonnu.

(107) Pamatojoties uz iepriekš minētajiem datiem, Komisija konstatēja, ka salīdzinājumā ar ražošanas apjomu pārskatīšanas izmeklēšanas periodā Krievijas neizmantotā jauda bija 3,5 miljoni tonnu, kas ir 10 % no brīvā tirgus patēriņa Savienībā. Turklāt, salīdzinot ražošanas jaudu ar iekšzemes patēriņu, pārskatīšanas izmeklēšanas periodā patēriņš atpalika no jaudas par 10 miljoniem tonnu, kas ir gandrīz 30 % no brīvā tirgus patēriņa Savienībā.

(108) Ražošanas jaudu pārpalikums ir stimuls turpināt eksportu. Ir skaidrs, ka Krievijas ražotājiem, lai gūtu maksimālu labumu no uzstādītās jaudas, ir jārealizē visas pašreizējās iespējas palielināt ražošanu. Acīmredzamākais veids ir iekļūt jebkurā atvērtā pasaules tirgū un, ļoti iespējams, par dempinga cenām, kā tas joprojām notiek šīs izmeklēšanas laikā.

(109) Pamatojoties uz iepriekš minētajiem faktiem un apsvērumiem, Komisija secināja, ka Krievijas ražotājiem ir pietiekami daudz neizmantotas jaudas, ko varētu izmantot, lai eksportētu uz Savienību *HRF* par dempinga cenām, ja pasākumi zaudētu spēku.

4.3.2. *Savienības tirgus pievilcīgums*

(110) Komisija izskatīja, vai gadījumā, ja pasākumi zaudētu spēku, ir iespējams, ka Krievijas ražotāji eksportētāji palielinās eksporta pārdošanas apjomus par dempinga cenām Savienības tirgū. Tāpēc Komisija analizēja Krievijas ražotāju cenu līmeni to iekšzemes tirgū un cenu līmeni Krievijas eksportam uz trešo valstu tirgiem, kā arī salīdzināja tos ar Savienības ražošanas nozares cenu līmeni.

(111) Krievijas eksporta apjomus un cenas, ko izmantoja, lai apzinātu Savienības tirgus pievilcību, noteica, pamatojoties uz saskaņā ar pamatregulas 18. pantu pieejamajiem faktiem, kā arī *GTA* datiem un pārskatīšanas pieprasījumā iekļauto informāciju.

(112) Komisija salīdzināja Krievijas iekšzemes cenas, ko izmantoja normālās vērtības noteikšanai, ar Savienības ražošanas nozares cenām pārskatīšanas izmeklēšanas periodā. Salīdzinājums parādīja, ka Krievijas vidējās iekšzemes cenas ir par 17 % zemākas nekā Savienības ražošanas nozares cenas. Tāpēc cenas Savienībā bija pievilcīgākas nekā cenas Krievijā.

(113) Turklāt Komisija no *GTA* datubāzes iegūtās Krievijas *FOB* cenas eksportam uz trešām valstīm, kas koriģētas, izmantojot pārskatīšanas pieprasījumā norādītās kravas vilcienu izmaksas no Krievijas uz Savienību, salīdzināja ar Savienības ražošanas nozares cenām. Tomēr *GTA* datubāzē netika iekļauti dati par 2022. gadu, jo Krievijas muitas iestādes apturēja statistikas publicēšanu līdz turpmākam paziņojumam pēc Krievijas neizprovocētās militārās agresijas pret Ukrainu. Tāpēc Komisija izmantoja 2021. gada datus un uzskatīja, ka tie ir piemērojami arī 2022. gada pirmajam pusgadam. Cenas eksportam uz trešām valstīm 2021. gadā bija apmēram par 21 % zemākas nekā Savienības ražošanas nozares cenas pārskatīšanas izmeklēšanas periodā. Tāpēc Savienības tirgus ir pievilcīgāks salīdzinājumā ar citiem iespējamiem attiecīgā ražojuma eksporta galamērķiem un Krievijas ražotājiem ir ekonomisks stimuls novirzīt eksportu uz Savienību, ja pasākumi tiktu atcelti.

([34]) https://worldsteel.org/steel-topics/statistics/annual-production-steel-data/?ind=P1_crude_steel_total_pub/CHN/IND/RUS.
([35]) Pasaules Tērauda ražotāju apvienība (2023), *World Steel in Figures – 2023*, minēts iepriekš, 15. lpp.

(114) Turklāt, lai iegūtu norādi par iespējamo cenu veidošanas režīmu, eksportējot uz Savienību, kad pasākumi nav noteikti, Komisija salīdzināja arī no *GTA* datubāzes iegūtās Krievijas *FOB* eksporta cenas, kas koriģētas, izmantojot pārskatīšanas pieprasījumā norādītās transporta izmaksas Krievijā, ar normālās vērtības noteikšanai izmantotajām Krievijas iekšzemes cenām. Tādējādi salīdzinājums tika veikts *EXW* līmenī. Iepriekš minēto iemeslu dēļ Komisija izmantoja 2021. gada datus un uzskatīja, ka tie ir piemērojami arī 2022. gada pirmajam pusgadam. Tādējādi cenu starpība starp Krievijas cenām eksportam uz trešām valstīm 2021. gadā, kas koriģētas, izmantojot transporta izmaksas Krievijā, un normālo vērtību bija apmēram 15 % no *CIF* cenas līdz Savienības robežai. Fakts, ka normālā vērtība ir par 15 % augstāka, apliecina, ka gadījumā, ja pasākuma spēkā esības termiņš beigtos, Krievijas eksports uz Savienību, visticamāk, tiktu veikts par cenām, kas zemākas par Krievijas iekšzemes cenām.

4.3.2.1. Trešo valstu tirgu iespējamā absorbcijas spēja

(115) Papildus iepriekš minētajam Komisija konstatēja, ka tirdzniecības aizsardzības pasākumi attiecībā uz attiecīgā ražojuma eksportu no Krievijas ir spēkā Indonēzijā, Meksikā, Taizemē, Apvienotajā Karalistē un Amerikas Savienotajās Valstīs ([36]). Tā rezultātā šie trešo valstu tirgi, kas ir būtiski tērauda ražojumu patērētāji, ir mazāk pievilcīgi Krievijas eksportētājiem ražotājiem. Tas ir papildu elements, kas apstiprina konstatējumu, ka gadījumā, ja pasākumi tiktu atcelti, Krievijas pašreizējās ražošanas jaudas galamērķis, visticamāk, būtu Savienības tirgus.

4.3.3. *Secinājums*

(116) Ņemot vērā ievērojamo neizmantoto jaudu Krievijā un pierādījumus par Savienības tirgus pievilcīgumu, Komisija secināja, ka gadījumā, ja pasākumi zaudētu spēku, Krievijas ražotāji eksportētāji varētu aktivizēt neizmantoto jaudu un pat novirzīt eksportu no trešām valstīm uz Savienības tirgu par dempinga cenām un ievērojamos apjomos.

(117) Ņemot vērā konstatējumus par dempinga turpināšanos pārskatīšanas izmeklēšanas periodā un iespējamo eksporta attīstību tad, ja pasākumi zaudētu spēku, Komisija secināja, ka pastāv liela iespējamība, ka, beidzoties Krievijas importam noteikto antidempinga pasākumu termiņam, dempings turpinātos.

5. **KAITĒJUMS**

5.1. **Savienības ražošanas nozares definīcija un Savienības ražošanas apjoms**

(118) Kā norādīja pieteikuma iesniedzējs, attiecīgajā periodā līdzīgo ražojumu Savienībā ražoja 21 ražotājs. Tie ir "Savienības ražošanas nozare" pamatregulas 4. panta 1. punkta nozīmē.

(119) Tika konstatēts, ka izmeklēšanas periodā pārskatāmā ražojuma kopējais ražošanas apjoms Savienībā bija aptuveni 70 miljoni tonnu. Komisija noteica šo skaitli, pamatojoties uz visu pieejamo informāciju par Savienības ražošanas nozari, piemēram, pieprasījumu veikt termiņbeigu pārskatīšanu, pārbaudītajām atbildēm uz anketas jautājumiem un *EUROFER* iesniegto atbildi uz makroekonomisko aspektu anketas jautājumiem. Kā norādīts 26. apsvērumā, izlasē iekļautie Savienības ražotāji pārskatīšanas izmeklēšanas periodā veidoja 25 % no līdzīgā ražojuma kopējā ražošanas apjoma Savienībā.

5.2. **Patēriņš Savienībā**

(120) Pārskatāmais ražojums tiek uzskatīts par jaunmateriālu dažādu tādu lejupēju ražojumu ražošanā, kuriem ir pievienotā vērtība, sākot ar auksti velmētu ražojumu izgatavošanu. Tā kā Savienības ražošanas nozare lielākoties ir vertikāli integrēta un ražo gan pārskatāmo ražojumu, gan lejupējos ražojumus, pašpatēriņa tirgus un brīvais tirgus attiecīgā gadījumā tika analizēti atsevišķi.

([36]) Pamatojoties uz PTO Tirdzniecības aizsardzības instrumentu datu portāla informāciju, kas pieejama vietnē https://trade-remedies.wto.org/en, un PTO Antidempinga paziņojumu portāla informāciju, kas pieejama vietnē https://ad-notification.wto.org/.

(121) Atšķirība starp pašpatēriņa tirgu un brīvo tirgu ir būtiska kaitējuma analīzē, jo pašpatēriņa tirgum paredzētie ražojumi nav pakļauti tiešai importa konkurencei un transfertcenas tiek noteiktas grupās saskaņā ar dažādām cenu politikām. Turpretī ražojumi, ko paredzēts pārdot brīvajā tirgū, tieši konkurē ar attiecīgā ražojuma importu, un to cenas tiek noteiktas atbilstoši tirgus nosacījumiem. Brīvais tirgus kopumā ietver Savienības ražotāju pārdošanas apjomu nesaistītiem pircējiem, kā arī tādu ražojumu pārdošanu saistītiem uzņēmumiem, kas nav paredzēti pašpatēriņam.

(122) Lai radītu pēc iespējas pilnīgāku priekšstatu par Savienības ražošanas nozari, Komisija apkopoja datus par visu Savienības ražošanas nozares darbību, kas saistīta ar līdzīgu ražojumu, un noteica, vai ražošana bija paredzēta pašpatēriņam vai brīvajam tirgum. Komisija konstatēja, ka vairāk nekā 50 % no Savienības kopējās līdzīgā ražojuma produkcijas pārskatīšanas izmeklēšanas periodā bija paredzēti pašpatēriņa tirgum.

(123) Komisija noteica Savienības brīvā tirgus patēriņu, pamatojoties uz a) visu zināmo Savienības ražotāju pārdošanas apjomiem Savienības tirgū, kas uzrādīti *EUROFER* atbildē uz makroekonomisko aspektu anketas jautājumiem, un b) *Eurostat* ziņotajiem datiem par importu Savienībā no visām trešām valstīm. Kā norādīts *EUROFER* atbildē uz makroekonomisko aspektu anketas jautājumiem, Savienības pašpatēriņa tirgus patēriņš tika noteikts, pamatojoties uz visu zināmo Savienības ražotāju pašpatēriņu un pārdošanu pašpatēriņam Savienības tirgū.

(124) Patēriņam Savienībā bija šāda dinamika:

1. tabula

Patēriņš Savienībā

	2019	2020	2021	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Kopējais patēriņš Savienībā	74 399 168	64 954 323	75 357 797	74 386 585
Indekss	100	87	101	100
Pašpatēriņa tirgus	42 010 993	36 988 575	40 424 417	39 811 331
Indekss	100	88	96	95
Brīvais tirgus	32 388 175	27 965 748	34 933 380	34 575 254
Indekss	100	86	108	107

Avots: Eurostat ([37]), *EUROFER* atbilde uz makroekonomisko aspektu anketas jautājumiem.

(125) Covid-19 pandēmijas izraisītā pieprasījuma samazinājuma dēļ kopējais patēriņš Savienībā 2020. gadā strauji kritās par 13 %. Tomēr šim samazinājumam sekoja atveseļošanās, kuru noteica tērauda pieprasījuma atjaunošanās 2021. gadā, kas turpinājās pārskatīšanas izmeklēšanas periodā. Kopumā pārskatīšanas izmeklēšanas periodā kopējais patēriņš Savienībā spēja atgūties līdz 2019. gada līmenim.

(126) Pašpatēriņa tendence bija gandrīz identiska kopējā patēriņa tendencei Savienībā; 2020. gadā pašpatēriņš strauji samazinājās par 12 %, bet periodā pēc Covid-19 pandēmijas sekoja atveseļošanās. Tomēr pašpatēriņš sasniedza tikai 95 % no 2019. gada līmeņa.

(127) Brīvā tirgus patēriņam bija līdzīga tendence kā Savienības kopējam patēriņam. Tas strauji samazinājās par 14 % 2020. gadā un ievērojami atjaunojās pārskatīšanas izmeklēšanas periodā, palielinoties par 7 % salīdzinājumā ar 2019. gadu.

([37]) Importa statistikas izguve veikta 2023. gada 22. jūnijā.

5.3. **Imports no attiecīgajām valstīm**

5.3.1. *Importa apjoms no attiecīgajām valstīm un tā tirgus daļa*

(128) Kā norādīts 35. apsvērumā, neviens ražotājs no Krievijas nesadarbojās, bet sadarbojās viens ražotājs no Irānas un četri ražotāji no Brazīlijas, no kuriem Komisija izlasē iekļāva divus ražotājus.

(129) Importa apjomu Komisija noteica, pamatojoties uz *Eurostat* datiem. Importa tirgus daļa tika noteikta, pamatojoties uz importa apjomu un iepriekš 1. tabulā norādītā Savienības brīvā tirgus patēriņa salīdzinājumu.

(130) Importam Savienībā no attiecīgajām valstīm bija šāda dinamika:

2. tabula

Importa apjoms (t) un tirgus daļa

	2019	2020	2021	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
BRAZĪLIJA ([38])	91 725	174 104	185 506	478 692
Indekss	100	190	202	522
Tirgus daļa	0,28 %	0,62 %	0,53 %	1,38 %
Indekss	100	221	189	493
IRĀNA	3 377	0	0	0
Tirgus daļa	0,010 %	0 %	0 %	0 %
KRIEVIJA	1 350 435	1 508 376	2 037 080	1 224 699
Indekss	100	112	151	91
Tirgus daļa	4,17 %	5,39 %	5,84 %	3,55 %
Indekss	100	129	140	85
Importa apjoms no attiecīgajām valstīm	1 468 537	1 682 480	2 158 713	1 616 013
Indekss	100	115	147	110
Tirgus daļa	4,46 %	6,02 %	6,36 %	4,93 %
Indekss	100	134	142	110

Avots: Eurostat, *EUROFER* atbilde uz makroekonomisko aspektu anketas jautājumiem, uzraudzības statistika, izlasē iekļauto Brazīlijas ražotāju eksportētāju atbildes uz anketas jautājumiem. Tirgus daļas tika noteiktas, salīdzinot importa apjomus ar patēriņu Savienības brīvajā tirgū, kā norādīts 1. tabulā.

([38]) Sakarā ar neatbilstību starp norādītajiem *Eurostat* datiem un pārbaudītajiem divu izlasē iekļauto Brazīlijas ražotāju eksportētāju anketas datiem imports no Brazīlijas tika aprēķināts, pārējo Brazīlijas ražotāju eksportētāju datus par importa apjomiem un vērtībām, kas filtrēti, izmantojot *TARIC* papildu kodu sadaļā "Uzraudzība", pieskaitot pārbaudītiem divu izlasē iekļauto Brazīlijas ražotāju eksportētāju datiem par importa apjomiem un vērtībām. Brazīlijas importa cenas, kopējie importa apjomi un ES brīvā tirgus patēriņš ir attiecīgi koriģēti.

(131) Imports no Brazīlijas attiecīgajā periodā svārstījās. 2020. gadā importa apjoms uz Savienību palielinājās, kam sekoja neliels un pēc tam straujš pieaugums pārskatīšanas izmeklēšanas periodā. Imports no Irānas uz Savienību pilnībā apstājās pēc 2019. gada. Imports no Krievijas attiecīgajā periodā svārstījās. Salīdzinot ar 2019. gadu, 2020. un 2021. gadā Krievijas imports strauji pieauga. Tam sekoja neliels samazinājums pārskatīšanas izmeklēšanas periodā.

5.3.2. *Attiecīgo valstu importa cenas un cenu samazinājums*

(132) Komisija noteica importa cenas, pamatojoties uz *Eurostat* datiem un Brazīlijai veikto pārrēķinu, kas paskaidrots 38. zemsvītras piezīmē.

(133) Tā kā nebija pieejamas ticamas Brazīlijas cenas, kā paskaidrots 58. apsvērumā, un nebija importa no Irānas, Komisija nevarēja veikt abu šo valstu cenu samazinājuma aprēķinu. Attiecībā uz Krieviju cenu samazinājuma starpības noteikšanai tika izmantoti *Eurostat* statistikas dati, kā paskaidrots tālāk 138. apsvērumā.

(134) No attiecīgajām valstīm Savienībā veiktā importa vidējai svērtajai cenai bija šāda dinamika:

3. tabula

Importa cenas (EUR/t)

	2019	2020	2021	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
BRAZĪLIJA	467	425	1 035	939
Indekss	100	91	221	201
IRĀNA	504	—	—	—
KRIEVIJA	443	391	744	897
Indekss	100	88	168	202
Attiecīgās valstis	445	394	769	909
Indekss	100	89	173	204

Avots: *Eurostat*, uzraudzības statistika, izlasē iekļauto Brazīlijas ražotāju eksportētāju atbildes uz anketas jautājumiem (sk. 38. zemsvītras piezīmi).

(135) Izņemot Irānu, kas pārtrauca eksportēšanu pēc 2019. gada, attiecīgo valstu vidējām cenām attiecīgajā periodā bija tāda pati tendence. Pēc cenu krituma 2020. gadā laikposmā no 2021. gada līdz pārskatīšanas izmeklēšanas periodam tika novērots straujš vidējo cenu pieaugums, izņemot Brazīliju, kur cenas no 2021. gada līdz PIP samazinājās. Krievijas un Brazīlijas vidējā importa cena attiecīgajā periodā palielinājās vairāk nekā divas reizes no 443 EUR par tonnu 2019. gadā līdz 897 EUR par tonnu pārskatīšanas izmeklēšanas periodā Krievijā un no 467 EUR par tonnu līdz 939 EUR par tonnu Brazīlijā.

(136) Pēc informācijas atklāšanas *GBR* un *USIMINAS* norādīja, ka Komisijas metodika Brazīlijas datu pārrēķinam nebija skaidra un ka ieinteresētās personas to nevarēja pārbaudīt. *GBR* un *USIMINAS* pieprasīja, lai Komisija savā analīzē izmantotu tikai oficiālo importa statistiku. *USIMINAS* piebilda, ka Komisijas aprēķinātie importa dati izkropļoja tādus rādītājus kā importa cenas un kopējie importa apjomi. Turklāt gan *GBR*, gan *USIMINAS* apstiprināja, ka Brazīlijas importa tirgus daļa ir pārvērtēta un ka tā būtu jāizsaka kā procentuālā daļa no kopējā patēriņa. To pašu apgalvoja *CSN*, piebilstot, ka, skatot visu Brazīlijas pārdošanas apjomu un salīdzinot to tikai ar patēriņu brīvajā tirgū, Komisijas novērtējumā par tirgus daļu rodas asimetrija, jo tajā ir ne tikai mākslīgi palielināta importa no

Brazīlijas tirgus daļa ES, bet arī tiek iegūts nepamatots kumulatīvais novērtējums par importu no Brazīlijas un Krievijas. Saistībā ar salīdzinājumu ar brīvo tirgu *GBR* īpaši atsaucās uz paneļa 2018. gada 31. oktobra ziņojuma 7.272. un 7.273. punktu par lietu "Maroka – antidempinga pasākumi konkrētam karsti velmētam tēraudam no Turcijas (WT/DS513/R)", kur izmeklēšanas iestāde tika aicināta analizēt visas iekšzemes ražošanas nozares daļas, lai panāktu, ka iestāde nekoncentrējas tikai uz tām iekšzemes ražošanas nozares daļām, kur bija slikti rezultāti, un izslēdz daļas ar labiem rezultātiem vai otrādi.

(137) Kā skaidrots 38. zemsvītras piezīmē, Komisija ir ņēmusi vērā atšķirību starp *Eurostat* datiem un izlasē iekļauto uzņēmumu pārbaudītajiem pārdošanas rādītājiem Eiropas Savienībā. Divu izlasē iekļauto uzņēmumu pārdošanas apjoms ES jo īpaši bija lielāks par kopējo importa no Brazīlijas apjomu, par ko ziņoja gan *Eurostat*, gan uzraudzības datu bāzē. Tāpēc, lai noteiktu importa no Brazīlijas apjomu, bija jāņem vērā ne tikai statistikas dati. Tā vietā, lai noteiktu kopējo importa apjomu, Komisija izmantoja importa statistiku no uzraudzības datu bāzes, kas koriģēta, ņemot vērā divu izlasē iekļauto uzņēmumu pārbaudīto pārdošanas apjomu. Korekciju veica, pamatojoties uz attiecīgo izlasē iekļauto uzņēmumu papildu *TARIC* kodu uzraudzības datu bāzē, kas deva iespēju iegūt informāciju par konkrētiem uzņēmumiem. Komisija nevarēja atklāt sīkākus datus, kas tika izmantoti šajā aprēķina metodikā, jo tā tiktu pārkāpts konfidencialitātes saglabāšanas pienākums pret ražotājiem eksportētājiem, kuri sadarbojās saskaņā ar pamatregulas 19. panta 1. punktu. Komisija arī attiecīgi koriģēja importa cenu, kopējo importa apjomu un patēriņu Savienības brīvajā tirgū, kā jau tika skaidrots 38. zemsvītras piezīmē. Saistībā ar apgalvojumiem par tirgus daļas aprēķinu Komisija noteica importa tirgus daļu, pamatojoties uz salīdzinājumu starp importa apjomu un patēriņu Savienības brīvajā tirgū saskaņā ar sākotnējā izmeklēšanā ([39]) izmantoto metodiku, kā prasīts pamatregulas 11. panta 9. punktā. Komisija arī norādīja, ka pārdošana pašpatēriņam un pārdošana saistītajām personām ir divi dažādi jēdzieni. Lai pārdošanas apjomu uzskatītu par pārdošanu pašpatēriņam, (saistītais) pircējs nevar brīvi izvēlēties piegādātāju. Kā jau norādīts 58. apsvērumā. Šajā lietā nav norāžu vai pierādījumu par šā pārdošanas apjoma ekskluzivitāti. Sākotnējā izmeklēšanā tika konstatēts, ka šie uzņēmumi pat faktiski varēja iegādāties un arī iegādājās ražojumus no trešām personām. Saistībā ar apgalvojumiem, ka šādas metodikas izmantošanas rezultātā tiek nepamatoti veikts Brazīlijas importa un Krievijas importa kumulatīvais novērtējums, Komisija atgādināja, ka Brazīlijas un Krievijas tirgus daļas tika aprēķinātas atsevišķi un ka kaitējuma atkārtošanās analīze vispirms tika veikta katrai valstij atsevišķi. Komisija arī norādīja, ka tās analīzē par Savienības ražošanas nozares stāvokli tika pētīti gan Savienības ražošanas nozares rezultāti kopumā, gan arī pašpatēriņa un brīvajā tirgū atsevišķi (piem., 157. apsvērums). Jo īpaši tas tika apstiprināts lietas WT/DS513/R 7.6.2.1.2.1. punktā, kur Apelācijas institūcija apliecināja, ka "gadījumos, kad izmeklēšanas iestādes pēta vienu iekšzemes ražošanas nozares daļu, tām principā šī daļa būtu jāpēta tieši tāpat kā citas ražošanas nozares daļas, kā arī būtu jāpēta visa ražošanas nozare kopumā". Tāpēc Komisija šos apgalvojumus noraidīja.

(138) Tā kā Krievija nesadarbojās un tika izmantoti statistikas dati, daudziem ražojuma veidiem varēja noteikt tikai vidējo cenu par tonnu. Tādējādi bez ražojuma veida līmeņa informācijas Komisija nevarēja veikt precīzu cenu samazinājumu aprēķinu un tai bija jāaprobežojas ar cenu salīdzinājumu starp vidējām cenām par tonnu.

(139) Šādi noteiktā Krievijas eksporta cena tika salīdzināta ar vidējām svērtajām pārdošanas cenām pārskatīšanas izmeklēšanas periodā, ko izlasē iekļautie Savienības ražotāji iekasēja no pircējiem Savienības tirgū, koriģējot to *EXW* līmenī.

(140) Cenu salīdzināšana tika veikta tajā pašā tirdzniecības līmenī, un līdzīgi precīzai cenu samazinājuma aprēķina metodikai salīdzināšanas rezultāts tika izteikts procentos no izlasē iekļauto Savienības ražotāju teorētiskā apgrozījuma pārskatīšanas izmeklēšanas periodā. Tas parādīja, ka Krievijas eksporta uz Savienību cenas būtu zemākas par Savienības ražošanas nozares vidējām cenām par aptuveni 5 %.

5.4. **Imports no trešām valstīm, izņemot Brazīliju, Irānu un Krieviju**

(141) Pārskatāmā ražojuma imports no trešām valstīm, izņemot Brazīliju, Irānu un Krieviju, galvenokārt bija no Turcijas un Indijas.

([39]) OV L 258, 6.10.2017., 51. lpp.

(142) Pārskatāmā ražojuma (apkopotajam) importa apjomam Savienībā, kā arī no citām trešām valstīm importētā pārskatāmā ražojuma tirgus daļai un cenu tendencēm bija šāda dinamika:

4. tabula

Imports no trešām valstīm

		2019	2020	2021	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Kopā no visām trešām valstīm, izņemot attiecīgās valstis	Apjoms (t)	5 757 331	4 262 990	7 505 856	8 182 615
	Indekss	100	74	130	142
	Tirgus daļa	17,76 %	15,24 %	21,53 %	23,73 %
	Vidējā cena (EUR/t)	491	442	768	907
	Indekss	100	90	156	184

Avots: Eurostat.

(143) Pārskatāmā ražojuma kopējais imports no trešām valstīm, kas nav attiecīgās valstis, attiecīgajā periodā pieauga par 42 % (no 5,75 miljoniem tonnu līdz 8,18 miljoniem tonnu). Importa apjomu pieaugums attiecīgajā periodā izraisīja arī trešo valstu tirgus daļas pieaugumu par 6 procentpunktiem. Kopumā Savienība importēja *HRF* no vairāk nekā 40 valstīm, bet nevienai no pārējām trešām valstīm Savienības tirgus daļa nebija lielāka par 4 % ([40]).

5.5. **Savienības ražošanas nozares ekonomiskais stāvoklis**

5.5.1. *Vispārīgas piezīmes*

(144) Savienības ražošanas nozares ekonomiskais stāvoklis tika novērtēts, izvērtējot visus tos ekonomiskos rādītājus, kuri raksturo Savienības ražošanas nozares stāvokli attiecīgajā periodā.

(145) Lai novērtētu Savienības ražošanas nozares ekonomisko stāvokli, tika izmantota 26. apsvērumā minētā izlase.

(146) Lai noteiktu kaitējumu, Komisija nošķīra makroekonomiskos un mikroekonomiskos kaitējuma rādītājus. Komisija izvērtēja makroekonomiskos rādītājus, pamatojoties uz pieprasījuma iesniedzēja sniegtajiem datiem, kas attiecās uz visiem Savienības ražotājiem. Komisija izvērtēja mikroekonomiskos rādītājus, balstoties uz datiem izlasē iekļauto Savienības ražotāju sniegtajās atbildēs uz anketas jautājumiem. Abas datu kopas tika atzītas par tādām, kas atspoguļo Savienības ražošanas nozares ekonomisko stāvokli.

(147) Makroekonomiskie rādītāji ir ražošanas apjoms, ražošanas jauda, jaudas izmantojums, pārdošanas apjoms, tirgus daļa, nodarbinātība, ražīgums, dempinga starpības lielums un atgūšanās no iepriekšējā dempinga.

(148) Mikroekonomiskie rādītāji ir vidējās vienības cenas, vienības izmaksas, darbaspēka izmaksas, krājumi, rentabilitāte, naudas plūsma, ieguldījumi, ienākums no ieguldījumiem un spēja piesaistīt kapitālu.

([40]) Turcija un Indija bija vienīgās valstis, kuru tirgus daļa pārsniedza 3 % pārskatīšanas izmeklēšanas periodā, savukārt tikai Japānai, Taivānai, Ukrainai un Ēģiptei tirgus daļa pārsniedza 2 %.

(149) Kā paskaidrots 122. un 123. apsvērumā, lai radītu pēc iespējas pilnīgāku priekšstatu par Savienības ražošanas nozari, Komisija apkopoja datus par visu attiecīgā ražojuma ražošanu un noteica, vai ražošana bija paredzēta pašpatēriņam vai brīvajam tirgum. Ja tas bija nepieciešams un iespējams, Komisija atsevišķi analizēja kaitējuma rādītājus saistībā ar brīvo tirgu un pašpatēriņu.

5.5.2. *Makroekonomiskie rādītāji*

5.5.2.1. Ražošanas apjoms, ražošanas jauda un jaudas izmantojums

(150) Attiecīgajā periodā Savienības kopējam ražošanas apjomam, ražošanas jaudai un jaudas izmantojumam bija šāda dinamika:

5. tabula

Ražošanas apjoms, ražošanas jauda un jaudas izmantojums

	2019	2020	2021	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Ražošanas apjoms (t)	70 920 480	61 096 994	69 531 100	68 417 802
Indekss	100	86	98	96
Ražošanas jauda	92 584 290	91 965 705	93 249 147	93 214 413
Indekss	100	99	101	101
Jaudas izmantojums	77 %	66 %	75 %	73 %
Indekss	100	87	97	96

Avots: EUROFER atbilde uz makroekonomisko aspektu anketas jautājumiem.

(151) Attiecīgajā periodā Savienības ražošanas nozares ražošanas apjoms kopumā samazinājās par aptuveni 4 %, piedzīvojot ievērojamu kritumu 2020. gadā, kam sekoja atveseļošanās 2021. gadā, atjaunojoties tērauda pieprasījumam. Pārskatīšanas izmeklēšanas periodā ražošanas apjoms, salīdzinot ar iepriekšējo gadu, nedaudz samazinājās.

(152) Lai gan Savienības ražošanas nozares ražošanas jauda attiecīgajā periodā nedaudz pieauga (par 1 %), jaudas izmantojumam bija tāda pati negatīva tendence kā ražošanas apjomam – no 2019. gada līdz pārskatīšanas izmeklēšanas periodam tas samazinājās par 4 %.

5.5.2.2. Pārdošanas apjoms un tirgus daļa

(153) Savienības ražošanas nozares pārdošanas apjomam un tirgus daļai attiecīgajā periodā bija šāda dinamika:

6. tabula

Pārdošanas apjoms un tirgus daļa brīvajā tirgū

	2019	2020	2021	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Pārdošanas apjoms brīvajā tirgū	25 185 306	22 020 277	25 204 938	24 689 248
Indekss	100	87	100	98
Tirgus daļa	77,7 %	78,7 %	72,3 %	71,6 %
Indekss	100	101	93	92

Avots: EUROFER atbilde uz makroekonomisko aspektu anketas jautājumiem.

(154) Attiecīgajā periodā Savienības ražošanas nozares pārdošanas apjomam Savienības tirgū bija līdzīga tendence kā Savienības patēriņam. Tas samazinājās 2020. gadā 125. apsvērumā izklāstīto iemeslu dēļ, kam sekoja atjaunošanās 2021. gadā. Pārskatīšanas izmeklēšanas periodā pārdošanas apjoms samazinājās par 2 % salīdzinājumā ar 2019. gadu.

(155) Attiecīgajā periodā no 2019. gada līdz 2020. gadam Savienības ražošanas nozares tirgus daļa Savienības patēriņa ziņā nedaudz palielinājās (no 77,7 % līdz 78,7 %). No 2020. gada līdz 2021. gadam tā samazinājās par 6 procentpunktiem. Pārskatīšanas izmeklēšanas periodā Savienības ražošanas nozare vēl vairāk zaudēja tirgus daļu, tai samazinoties no 72,3 % līdz 71,6 %. Kā parādīts 1. un 4. tabulā, šis samazinājums ir izskaidrojams ar to, ka laikposmā no 2020. gada līdz pārskatīšanas izmeklēšanas periodam no trešām valstīm veiktā importa tirgus daļa turpināja pieaugt, kas izskaidro Savienības ražošanas nozares brīvā tirgus daļas zudumu.

(156) Savienības ražošanas nozares pašpatēriņa apjoma (kā daļas no kopējā ražošanas apjoma) dinamika attiecīgajā periodā bija šāda:

7. tabula

Pašpatēriņa apjoms Savienības tirgū (t)

	2019	2020	2021	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Pašpatēriņa apjoms Savienības tirgū	42 010 993	36 988 575	40 424 417	39 811 331
Indekss	100	88	96	95
Savienības ražošanas nozares kopējais ražošanas apjoms	70 920 480	61 096 994	69 531 100	68 417 802
% no pašpatēriņa apjoma salīdzinājumā ar kopējo ražošanas apjomu	59,23	60,54	58,13	58,18

Avots: EUROFER atbilde uz makroekonomisko aspektu anketas jautājumiem.

(157) Savienības ražošanas nozares pašpatēriņa apjoms (ko veido pašpatēriņš un pārdošana pašpatēriņam Savienības tirgū) laikposmā no 2019. gada līdz 2020. gadam samazinājās par 12 % un pārskatīšanas izmeklēšanas periodā atguvās par 7 procentpunktiem salīdzinājumā ar 2020. gadu, un tā rezultātā attiecīgajā periodā tas kopumā samazinājās par 5 % – no 42 miljoniem tonnu gandrīz līdz 40 miljoniem tonnu no attiecīgā perioda sākuma līdz tā beigām. Kopumā pašpatēriņa un brīvajā tirgū bija vērojama tāda pati tendence. Tādējādi Komisija secināja, ka pašpatēriņa tirgus attīstībai nebija būtiskas ietekmes uz Savienības ražošanas nozares darbību brīvajā tirgū.

(158) Savienības ražošanas nozares pašpatēriņa tirgus daļa (izteikta procentos no kopējā ražošanas apjoma) attiecīgajā periodā saglabājās relatīvi stabila un bija robežās no 58,13 % līdz 60,54 %.

5.5.2.3. Izaugsme

(159) Stabila patēriņa un ražošanas samazināšanās apstākļos Savienības ražošanas nozare zaudēja pārdošanas apjomu un tirgus daļu brīvajā tirgū. Kopumā attiecīgajā periodā Savienības ražošanas nozarē izaugsmes nebija.

5.5.2.4. Nodarbinātība un ražīgums

(160) Nodarbinātībai un ražīgumam attiecīgajā periodā bija šāda dinamika:

8. tabula

Nodarbinātība un ražīgums

	2019	2020	2021	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Nodarbināto skaits	38 980	36 207	38 470	39 937
Indekss	100	93	99	102
Ražīgums (vienība/darbinieks)	1 819	1 687	1 807	1 713
Indekss	100	93	99	94

Avots: EUROFER atbilde uz makroekonomisko aspektu anketas jautājumiem.

(161) Pārskatāmā ražojuma ražošanā iesaistīto darbinieku skaits laikposmā no 2019. gada līdz 2020. gadam strauji samazinājās, taču pēc tam līdz pārskatīšanas izmeklēšanas perioda beigām pieauga. Kopumā attiecīgajā periodā vērojams neliels pieaugums par 2 %.

(162) Savienības ražošanas nozares darbaspēka ražīgums, izteikts kā izlaide (tonnās) uz nodarbināto, attiecīgajā periodā samazinājās par 6 %.

5.5.2.5. Dempinga starpības lielums un atgūšanās no iepriekšējā dempinga

(163) Kā skaidrots 128. apsvērumā, Krievijas ražotāji eksportētāji nesadarbojās. Tikai viens Irānas ražotājs eksportētājs un divi Brazīlijas ražotāji eksportētāji pilnībā sadarbojās šajā procedūrā.

(164) Kā norādīts iepriekš, pārskatīšanas izmeklēšanas periodā bija norādes par turpmāku dempingu importam no Brazīlijas (sk. 63. apsvērumu) un Krievijas (sk. 74. apsvērumu). Visas indikatīvās dempinga starpības pārsniedza *de minimis* līmeni.

(165) Attiecībā uz Irānu, kā paskaidrots 66. apsvērumā, pārskatīšanas izmeklēšanas periodā nebija iespējams konstatēt, ka dempings pastāv. Tāpēc izmeklēšanā galvenā uzmanība tika pievērsta dempinga atkārtošanās iespējamībai antidempinga pasākumu atcelšanas gadījumā.

(166) Lai gan Brazīlijas un Krievijas darbībā joprojām pastāvēja dempings, kaitējuma rādītāju analīze liecina, ka spēkā esošajiem pasākumiem bija pozitīva ietekme uz Savienības ražošanas nozari. Faktiski antidempinga pasākumi, kas tika noteikti pēc sākotnējās izmeklēšanas, ļāva Savienības ražošanas nozarei atgūties no iepriekšējā dempinga. To apliecināja arī Komisijas konstatējumi antidempinga izmeklēšanā attiecībā uz karsti velmētiem plakaniem velmējumiem no Turcijas ([41]). Savienības ražošanas nozarei līdz 2018. gada beigām izdevās atgūties no kaitējošās ietekmes, ko radīja Krievijas, Brazīlijas un Irānas imports par dempinga cenām. Tomēr Savienības ražošanas nozares ekonomiskā stāvokļa atveseļošanās pēkšņi apstājās un mainījās 2019. gadā, kad Savienības ražošanas nozarei bija jākonkurē ar ievērojamu importa apjomu par zemām dempinga cenām no Turcijas, liekot tai savas tirgus daļas saglabāšanai noteikt cenas, kas zemākas par izmaksām, un tādējādi ciest no būtiska kaitējuma. Pēc pasākumu noteikšanas pret Turcijas importu 2021. gadā un saistībā ar atveseļošanu pēc Covid-19 Savienības ražošanas nozares stāvoklis uzlabojās un līdz pārskatīšanas izmeklēšanas perioda beigām tā atveseļojās. Tādējādi pārskatīšanas izmeklēšanas periodā vairs netika uzskatīts, ka Savienības ražošanas nozarei tiek nodarīts kaitējums.

5.5.3. *Mikroekonomiskie rādītāji*

5.5.3.1. Cenas un faktori, kas tās ietekmē

(167) Izlasē iekļauto Savienības ražotāju vidējai vienības pārdošanas cenai pircējiem Savienībā attiecīgajā periodā bija šāda dinamika:

([41]) 139. apsvērums, Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2021/9 (2021. gada 6. janvāris), ar ko nosaka pagaidu antidempinga maksājumu konkrētu Turcijas izcelsmes karsti velmētu plakanu dzelzs, neleģētā tērauda vai cita leģētā tērauda velmējumu importam (OV L 3, 7.1.2021., 4. lpp.).

9. tabula

Pārdošanas cenas un ražošanas izmaksas Savienībā (EUR/t)

	2019	2020	2021	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Vidējā vienības pārdošanas cena brīvajā tirgū	526	464	744	954
Indekss	100	88	141	181
Vienības ražošanas izmaksas	557	534	669	800
Indekss	100	96	120	144

Avots: izlasē iekļauto Savienības ražotāju atbildes uz anketas jautājumiem.

(168) Savienības ražošanas nozares vidējās pārdošanas cenas no 2019. gada līdz 2020. gadam samazinājās par 12 %, bet no 2020. gada līdz pārskatīšanas izmeklēšanas perioda beigām krasi pieauga, un tā rezultātā kopējais pieaugums attiecīgajā periodā bija 81 %. Vienības pārdošanas cenu tendenci attiecīgajā periodā ietekmēja Covid-19 pandēmijas izraisītie nopietnie traucējumi un pieprasījuma atjaunošanās pēc pandēmijas. Sākot no 2021. gada, lielais tērauda pieprasījums, ierobežotais piedāvājums un palielinātas ražošanas izmaksas bija faktori, kas ietekmēja pēkšņo un ievērojamo vienības pārdošanas cenas pieaugumu.

(169) Vienības ražošanas izmaksas attiecīgajā periodā pieauga par 44 %. Gan 2019. gadā, gan 2020. gadā vienības ražošanas izmaksas pārsniedza vienības pārdošanas cenu. Savienības ražošanas nozares nespēja pārdošanas cenā atspoguļot ražošanas izmaksu pieaugumu šajā periodā bija saistīta ar lielajiem importa apjomiem no Turcijas par dempinga cenām, kas spieda cenas lejup ([42]). 2020. gadā kritās gan ražošanas izmaksas, gan pārdošanas cenas, bet pirmās no minētajām – mazākā mērā. Tas bija saistīts ar tirgus lejupslīdi Covid-19 pandēmijas laikā, kas ievērojami samazināja cenas, bet mazāk ietekmēja ražošanas izmaksas. Vienības ražošanas izmaksas 2021. gadā pieauga enerģijas un preču cenu lēciena dēļ. Šī tendence turpinājās visā pārskatīšanas izmeklēšanas periodā, kad Krievijas neizprovocētā militārā agresija pret Ukrainu saasināja enerģētikas krīzi, kas turpinās jau kopš 2021. gada. Tomēr saistībā ar atveseļošanu pēc Covid-19 pieauga arī pieprasījums un līdz ar to būtiski paaugstinājās arī cenas (gandrīz dubultā no 2020. gada līdz pārskatīšanas izmeklēšanas periodam), pat vairāk nekā ražošanas izmaksas tajā pašā periodā.

5.5.3.2. Darbaspēka izmaksas

(170) Izlasē iekļauto Savienības ražotāju vidējām darbaspēka izmaksām attiecīgajā periodā bija šāda dinamika:

10. tabula

Vidējās darbaspēka izmaksas uz vienu nodarbināto

	2019	2020	2021	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Vidējās darbaspēka izmaksas uz vienu nodarbināto (EUR)	69 352	69 748	78 444	81 000
Indekss	100	101	113	117

Avots: izlasē iekļauto Savienības ražotāju atbildes uz anketas jautājumiem.

([42]) Turpat.

(171) Attiecīgajā periodā no 2019. gada līdz 2020. gadam vidējās darbaspēka izmaksas palika nemainīgas, taču pēc tam palielinājās un tā rezultātā izmeklēšanas perioda beigās kopumā pieauga par 17 %. Arī darbinieku skaits šajā periodā palielinājās.

5.5.3.3. Krājumi

(172) Izlasē iekļauto Savienības ražotāju krājumiem attiecīgajā periodā bija šāda dinamika:

11. tabula

Krājumi

	2019	2020	2021	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Krājumi perioda beigās (t)	533 200	390 880	522 405	476 151
Indekss	100	73	98	89
Krājumi perioda beigās, % no ražošanas apjoma	4,5	3,8	4,6	4,3
Indekss	100	84	121	94

Avots: izlasē iekļauto Savienības ražotāju atbildes uz anketas jautājumiem.

(173) Attiecīgajā periodā Savienības ražošanas nozares *HRF* krājumi samazinājās: 2020. gadā piedzīvoja krasu kritumu (kas izskaidrojams ar Covid-19 pandēmijas sekām), 2021. gadā gandrīz pilnībā atjaunojās, bet pēc tam pārskatīšanas izmeklēšanas periodā samazinājās. *HRF* nozarei Savienībā bija raksturīga tādu pamatlīgumu (mēneša, ceturkšņa, gada) slēgšana starp ražotājiem un pircējiem, kuros ir noteikti konkrēti daudzumi un cenas. Šie pamatlīgumi tika īstenoti, veicot iepirkuma pasūtījumus atbilstoši klientu vajadzībām. Tādējādi Savienības ražošanas nozare varēja plānot savus ražošanas apjomus un krājumus. Attiecīgi, kā tika konstatēts arī sākotnējā izmeklēšanā, krājumi netika uzskatīti par svarīgu kaitējuma rādītāju šajā nozarē, jo Savienības ražošanas nozare ražoja lielāko daļu līdzīgo ražojumu veidu, pamatojoties uz konkrētiem lietotāju pasūtījumiem.

5.5.3.4. Rentabilitāte, naudas plūsma, ieguldījumi, ienākums no ieguldījumiem un spēja piesaistīt kapitālu

(174) Izlasē iekļauto Savienības ražotāju rentabilitātei, naudas plūsmai, ieguldījumiem, ienākumam no ieguldījumiem attiecīgajā periodā bija šāda dinamika:

12. tabula

Rentabilitāte, naudas plūsma, ieguldījumi un ienākums no ieguldījumiem

	2019	2020	2021	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Savienības brīvajā tirgū veiktās pārdošanas rentabilitāte (% no pārdošanas apgrozījuma)	– 8,1	– 18,8	13,9	18,3
Indekss	– 100	– 231	170	224
Naudas plūsma (EUR)	– 6 211 922	– 130 468 840	645 183 908	984 716 910
Indekss	– 100	– 2 100	10 386	15 852

	2019	2020	2021	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Ieguldījumi (EUR)	433 154 031	181 406 902	394 535 083	351 855 569
Indekss	100	42	91	81
Ienākums no ieguldījumiem	– 6,7 %	– 13,8 %	17,1 %	27,2 %
Indekss	– 100	– 206	254	405

Avots: izlasē iekļauto Savienības ražotāju atbildes uz anketas jautājumiem.

(175) Komisija noteica izlasē iekļauto Savienības ražotāju rentabilitāti, izsakot tīro peļņu pirms nodokļu nomaksas, kas gūta no līdzīgā ražojuma pārdošanas brīvajā tirgū Savienībā, procentos no šo pārdošanas darījumu apgrozījuma.

(176) Rentabilitāte atbilda apgrieztai zvanveida līknei un attiecīgajā periodā kopumā palielinājās par 26,4 procentpunktiem. 2019. gadā radās zaudējumi, kas pandēmijas vidū 2020. gadā sasniedza zemāko līmeni, proti, –18 %. 2021. gadā peļņa strauji atjaunojās līdz 13,9 % un pārskatīšanas izmeklēšanas periodā pieauga vēl vairāk, sasniedzot 18,3 %.

(177) 2017. un 2018. gadā strauji pieauga imports par zemām dempinga cenām no Turcijas ([43]), un tas izskaidroja zemo rentabilitāti 2019. gadā. 2020. gadā to pastiprināja globālās pandēmijas izraisītie satricinājumi, piemēram, piegādes ķēdes traucējumi un tērauda patēriņa samazināšanās. Tērauda pieprasījuma pieaugums kopā ar augošajām pārdošanas cenām izraisīja lielu peļņu 2021. gadā, kas Savienības ražošanas nozarei bija izņēmuma gads. Šī tendence turpinājās visā pārskatīšanas izmeklēšanas periodā, iezīmējot vēl augstāku Savienības ražošanas nozares rentabilitāti.

(178) Neto naudas plūsma ir Savienības ražotāju spēja pašfinansēt savu darbību. Tendence attiecībā uz neto naudas plūsmu attīstījās līdzīgi kā rentabilitāte: negatīvs rekords 2019. gadā, kam sekoja krass turpmāks kritums 2020. gadā, strauja atjaunošanās 2021. gadā un vēl lielāks pieaugums pārskatīšanas izmeklēšanas periodā.

(179) Laikposmā no 2019. gada līdz pārskatīšanas izmeklēšanas periodam ieguldījumi samazinājās par 19 %. Kopumā attiecīgajā periodā ieguldījumu plūsmu sadalījums atbilda apgrieztai zvanveida līknei: 2020. gadā ieguldījumi ievērojami kritās, bet pēc tam 2021. gadā strauji pieauga. Pārskatīšanas izmeklēšanas periodā salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu ieguldījumi nedaudz samazinājās. Kopumā ieguldījumi bija vērsti uz ražošanas kvalitātes uzlabošanu un ražošanas zaļināšanu.

(180) Ienākums no ieguldījumiem (INI) ir peļņa, kas izteikta procentos no ieguldījumu neto uzskaites vērtības. Salīdzinot ar 2019. gadu, ienākums no ieguldījumiem 2020. gadā samazinājās un 2021. gadā palielinājās. Kopumā pārskatīšanas izmeklēšanas periodā salīdzinājumā ar 2019. gadu INI ievērojami uzlabojās. Faktiski attiecīgajā periodā INI pieauga aptuveni par 20 procentpunktiem.

(181) Pārskatīšanas izmeklēšanas periodā, kad bija vērojama ātra atveseļošanās no pandēmijas, izlasē iekļauto Savienības ražotāju spēja piesaistīt kapitālu netika ietekmēta.

5.6. **Secinājums par kaitējumu**

(182) Pēc antidempinga pasākumu noteikšanas pret *HRF* importu no Brazīlijas, Irānas un Krievijas 2017. gadā imports no Brazīlijas samazinājās, bet importa no Krievijas līmenis bija aptuveni tāds pats, kāds tika konstatēts sākotnējā izmeklēšanā. Irānas gadījumā *HRF* imports Savienībā 2020. gadā pilnīgi apstājās, ļaujot Savienības ražošanas nozarei sākt atgūties no kaitējuma, ko nodarīja attiecīgo valstu imports par dempinga cenām, un, kā Komisija

([43]) Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2021/1100 (2021. gada 5. jūlijs), ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kas noteikts konkrētu Turcijas izcelsmes karsti velmētu plakanu dzelzs, neleģētā tērauda vai cita leģētā tērauda velmējumu importam (OV L 238, 6.7.2021., 32. lpp.).

apstiprināja Komisijas Īstenošanas regulā (ES) 2021/1100 ([44]) par Turcijas izcelsmes *HRF* importu, līdz 2018. gada beigām Savienības ražošanas nozare bija atguvusies. Tomēr Savienības ražošanas nozares ekonomiskā stāvokļa atveseļošanās pēkšņi apstājās un mainījās 2019. gadā, kad Savienības ražošanas nozarei bija jākonkurē ar ievērojamu importa apjomu par zemām dempinga cenām no Turcijas, liekot Savienībai savas tirgus daļas saglabāšanai noteikt cenas, kas zemākas par izmaksām, tādējādi nodarot būtisku kaitējumu Savienības ražošanas nozarei ([45]). Komisija 2021. gada jūlijā noteica galīgos pasākumus pret Turciju, un, pateicoties vairākiem faktoriem, kas skaidroti 177. apsvērumā, Savienības ražošanas nozares stāvoklis uzlabojās un līdz 2021. gada beigām tā atveseļojās. Kā jau minēts 177. apsvērumā, Savienības ražošanas nozare pārskatīšanas izmeklēšanas periodā varēja turpināt gūt labumu no šo apstākļu uzlabošanās, un tā rezultātā tās rentabilitāte vēl vairāk palielinājās.

(183) Konkrētāk, vairumam no kaitējuma rādītājiem, jo īpaši ražošanas apjomam, jaudas izmantojumam, pārdošanas apjomam, nodarbinātībai un ražīgumam, attiecīgajā periodā bija līdzīga tendence. Šo tendenci raksturoja straujš kritums 2020. gadā un atgūšanās 2021. gadā, kura turpinājās visu pārskatīšanas izmeklēšanas periodu līdz līmenim, kas līdzinās vai nedaudz pārsniedz to, kāds bija attiecīgā perioda sākumā 2019. gadā. Šīs nevienmērīgās tendences iemesls lielā mērā ir saistīts ar ievērojamu *HRF* importa pieplūdumu no Turcijas par dempinga cenām un Covid-19 pandēmijas radīto unikālo dinamiku. Rūpnieciskās darbības bloķēšana un pārtraukumi izraisīja ārkārtīgi zemu patēriņa līmeni un zemu pieprasījumu pēc tērauda 2020. gadā, savukārt tērauda pieprasījums un cenas pieauga 2021. gadā, atveseļošanās periodā pēc Covid-19 pandēmijas, kas citastarp nesa lielu peļņu tērauda nozarei 2021. gadā un pārskatīšanas izmeklēšanas periodā.

(184) Pārdošanas cenām, peļņai, naudas plūsmai un INI bija līdzīga tendence, ko arī raksturoja straujš kritums 2020. gadā un atgūšanās 2021. gadā. Tomēr šie rādītāji pārskatīšanas izmeklēšanas periodā krasi pieauga salīdzinājumā ar 2019. gadu, t. i., gadu, kurā tika uzskatīts, ka Savienības ražošanas nozarei kaitējumu ir nodarījis imports no Turcijas.

(185) Pamatojoties uz iepriekš minēto, Komisija secināja, ka pārskatīšanas izmeklēšanas periodā Savienības ražošanas nozarei netika nodarīts būtisks kaitējums pamatregulas 3. panta 5. punkta nozīmē.

(186) Tomēr rādītājus nevar analizēt, neņemot vērā īpaši labvēlīgos apstākļus tērauda tirgū 2021. gadā un 2022. gada pirmajā pusē. 2020. gadā pandēmijas izraisītā rūpnieciskās aktivitātes palēninināšanās un no tās izrietošais tērauda pieprasījuma samazinājums izraisīja nopietnu tērauda rūpniecības un vispārējās pasaules ekonomikas darbības rādītāju lejupslīdi. 2021. gadā, pieaugot pieprasījumam, tērauda patēriņš strauji atjaunojās par augstākām cenām. Šie labvēlīgie tirgus apstākļi tika pārnesti uz 2022. gada pirmo pusi. Tomēr pozitīvā tendence, kas pēc Covid-19 pandēmijas bija vērojama visu 2021. gadu, beidzās 2022. gada otrajā ceturksnī sakarā ar ievērojamu enerģijas izmaksu kāpumu un augsto inflāciju. Tas nozīmē, ka 2021. gadā un pārskatīšanas izmeklēšanas periodā vērotie labvēlīgie apstākļi, visticamāk, neturpināsies. Kā minēts iepriekšējos gadījumos, *HRF* ir prece, kas ir ļoti jutīga pret cenu izmaiņām, un konkurence galvenokārt ir balstīta uz cenu ([46]). Tas nozīmē, ka lieli importa apjomi par dempinga cenām var novest pie tā, ka Savienības ražotājiem, lai saglabātu tirgus daļu, neatliek nekas cits kā pazemināt cenas, tādējādi radot pamatu kaitējumam.

6. **KAITĒJUMA ATKĀRTOŠANĀS IESPĒJAMĪBA**

(187) Komisija 185. apsvērumā secināja, ka Savienības ražošanas nozarei pārskatīšanas izmeklēšanas periodā nav nodarīts būtisks kaitējums. No otras puses, kā paskaidrots 88. un 117. apsvērumā, Komisija secināja, ka antidempinga pasākumu neesības gadījumā dempings, visticamāk, turpināsies un, kā paskaidrots 100. apsvērumā, Irānas gadījumā, visticamāk, atkārtosies. Tāpēc Komisija saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu novērtēja, vai gadījumā, ja pasākumi zaudētu spēku, varētu atkārtoties kaitējums, ko sākotnēji radīja imports par dempinga cenām no attiecīgajām valstīm.

([44]) 210. apsvērums, Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2021/1100 (2021. gada 5. jūlijs), ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kas noteikts konkrētu Turcijas izcelsmes karsti velmētu plakanu dzelzs, neleģētā tērauda vai cita leģētā tērauda velmējumu importam (OV L 238, 6.7.2021., 32. lpp.).

([45]) Turpat.

([46]) 157. apsvērums, Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2021/1100 (2021. gada 5. jūlijs), ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kas noteikts konkrētu Turcijas izcelsmes karsti velmētu plakanu dzelzs, neleģētā tērauda vai cita leģētā tērauda velmējumu importam (OV L 238, 6.7.2021., 32. lpp.).

(188) Šajā sakarā Komisija analizēja šādus elementus: 1) ražošanas jaudu un neizmantoto jaudu attiecīgajās valstīs un Savienības tirgus pievilcīgumu, un 2) iespējamo cenas līmeni importam no attiecīgajām valstīm un tā ietekmi uz Savienības ražošanas nozari.

6.1. **Ražošanas jauda un neizmantotā jauda attiecīgajās valstīs un Savienības tirgus pievilcīgums**

(189) Kā jau aprakstīts 78. apsvērumā, abi izlasē iekļautie Brazīlijas ražotāji pārskatīšanas izmeklēšanas periodā darbojās gandrīz ar pilnu jaudu. Pārskatīšanas izmeklēšanas periodā abi ražotāji bija palielinājuši savu pārdošanas uz Savienību apjomu, uzlabojot savas jaudas izmantojumu salīdzinājumā ar iepriekšējiem gadiem, kā norādīts 78. apsvērumā. Būtiskais eksporta pārdošanas apjoma pieaugums pārskatīšanas izmeklēšanā liecināja, ka Savienības tirgus joprojām ir pievilcīgs Brazīlijas ražotājiem eksportētājiem, neskatoties uz esošajiem pasākumiem.

(190) Vienīgais Irānas ražotājs, kas sadarbojās, pārskatīšanas izmeklēšanas periodā līdzīgi darbojās ar gandrīz pilnu jaudu (91. apsvērums). Līdz ar to tā neizmantotā jauda bija ierobežota. Tomēr, veicot turpmāku izmeklēšanu, Komisija konstatēja, ka uzņēmums aktīvi plānoja palielināt savu *HRF* tērauda ražošanas jaudu, un tā rezultātā rastos aptuveni 1 miljons tonnu gadā liela neizmantotā jauda, ko varētu izmantot eksportam, arī uz Savienību (95. apsvērums). Iepriekš minētā iemesla dēļ Komisija secināja, ka dažu nākamo gadu laikā Irānā būs ievērojama neizmantotā jauda, ko varētu izmantot eksportam uz Savienību. Turklāt tika konstatēts, ka eksporta cenas uz trešām valstīm pārskatīšanas izmeklēšanas periodā bija vismaz par 14 % zemākas nekā Savienības ražošanas nozares cenas, tādējādi padarot Savienības tirgu cenu ziņā pievilcīgāku salīdzinājumā ar citiem iespējamiem eksporta galamērķiem.

(191) Kā norādīts 107. apsvērumā, Komisija konstatēja, ka pārskatīšanas izmeklēšanas periodā Krievijas neizmantotā jauda bija 3,5 miljoni tonnu, kas ir 10 % no brīvā tirgus patēriņa Savienībā. Tādējādi tika secināts, ka Krievijas ražotājiem ir pietiekami daudz neizmantotās jaudas, ko varētu izmantot, lai eksportētu uz Savienību *HRF* par dempinga cenām. Turklāt cenu salīdzinājums starp Krievijas iekšzemes cenām un Savienības ražošanas nozares cenām (112. apsvērums) atklāja, ka Krievijas iekšzemes cenas ir caurmērā par 17 % zemākas nekā Savienības ražošanas nozares cenas, tādējādi apstiprinot Savienības tirgus pievilcību Krievijas ražotājiem eksportētājiem.

(192) Savienības tirgus ir viens no lielākajiem konkrētu karsti velmētu plakanu tērauda velmējumu tirgiem pasaulē. Turklāt cenu līmenis Savienībā (Savienības ražošanas nozares noteiktā vidējā cena pārskatīšanas izmeklēšanas periodā bija 954 EUR par tonnu) pārsniedz vidējo cenu, ko Brazīlijas un Irānas ražotāji eksportētāji piemēro citām pasaules valstīm un Krievijas ražotāji Savienībai. Tā kā atbilstoši skaidrojumam 186. apsvērumā *HRF* ir patēriņa produkts, kas ir ļoti jutīgs pret cenu izmaiņām, Brazīlijas, Irānas un Krievijas eksportētājiem būtu spēcīgs stimuls novirzīt eksportu uz Savienību, ja attiecīgie pasākumi zaudētu spēku.

(193) Ņemot vērā iepriekš minēto, ir iespējams, ka attiecīgo valstu ražotāji eksportētāji palielinātu savus eksporta pārdošanas apjomus uz Savienību, ja pasākumi zaudētu spēku.

6.2. **Iespējamais cenu līmenis importam no attiecīgajām valstīm Savienībā un Savienības ražošanas nozares ietekme**

6.2.1. *Brazīlija*

(194) Kā norādīts 133. apsvērumā, Komisija nevarēja veikt cenu samazinājuma aprēķinu Brazīlijai. Pamatojoties uz *Eurostat* datiem, attiecīgajā periodā, izņemot 2021. gadu, importa no Brazīlijas cena bija zemāka par pārdošanas cenu Savienībā. Izlasē iekļauto ražotāju eksportētāju daļa eksportā no Brazīlijas uz Eiropas Savienību ir lielāka par 90 % (31. apsvērums), tomēr, tā kā abi Brazīlijas izlasē iekļautie ražotāji eksportētāji pārdeva saistītām personām Savienībā un tā kā Savienībā nebija pārdošanas nesaistītiem pircējiem, Komisija nevarēja apstiprinoši secināt, ka pārdošanas cena saistītajiem pircējiem ir pietiekami ticama, lai to varētu izmantot kā norādi par iespējamo cenu, ja nebūtu antidempinga pasākumu. Tāpēc Komisija analizēja Brazīlijas ražotāju eksportētāju pašreizējo cenu veidošanas režīmu to trešo valstu eksporta tirgos, lai novērtētu iespējamo cenu veidošanas režīmu Savienības tirgū, ja pasākumi zaudētu spēku.

(195) Brazīlijas cena eksportam uz citu trešo valstu tirgiem tika izmantota kā aizstājējvērtība, lai noteiktu iespējamo cenu veidošanas režīmu gadījumā, ja nebūtu pasākumu. Salīdzinājums tika veikts, izmantojot *GTA* datus par eksporta pārdošanas apjomiem no Brazīlijas uz pārējām pasaules valstīm, filtrējot tos pēc 10 populārākajām valstīm daudzuma ziņā, kas veidoja aptuveni 90 % no pārdošanas apjoma no Brazīlijas uz trešām valstīm. Salīdzinājums liecināja, ka cena eksportam uz trešām valstīm (aprēķināta aptuveni 820 EUR par tonnu kā cena pēc izkraušanas brīvai apgrozībai) bija aptuveni par 13–14 % zemāka nekā pašreizējā Savienības ražošanas nozares vidējā pārdošanas cena brīvajā tirgū, kā arī zemāka par cenu, kas nerada kaitējumu (noteikta aptuveni 920 EUR par tonnu).

(196) Tā kā iepriekš sniegtā analīze parādīja, ka pārskatīšanas izmeklēšanas periodā Brazīlijas ražotāji eksportētāji varēja pārdot savus ražojumus trešo valstu tirgos par cenu, kas zemāka par Savienības cenu, Komisija secināja, ka, pieļaujot pasākumu spēka zaudēšanu, Brazīlijas eksportētāji varētu pazemināt cenas uz ES un radīt ievērojamu cenu spiedienu.

6.2.2. *Irāna*

(197) Imports no Irānas uz Savienību attiecīgajā periodā praktiski izzuda. Šādos apstākļos Komisija izskatīja vienīgā sadarbībā iesaistītā Irānas ražotāja eksportētāja pašreizējo cenu veidošanas režīmu tā trešo valstu eksporta tirgos, lai novērtētu iespējamo cenu importam uz Savienību gadījumā, ja pasākumi zaudētu spēku.

(198) Salīdzinājumu veica, izmantojot Irānas eksporta uz pārējām pasaules daļām cenas, un tas liecināja, ka iespējamā *HRF* eksporta no Irānas uz Savienību cena pēc izkraušanas brīvai apgrozībai Savienībā pasākumu neesības gadījumā nebūtu lielāka par 830–840 EUR par tonnu.

(199) Cenu salīdzinājums starp šādi noteikto Irānas eksporta cenu un Savienības ražotāju vidējo svērto pārdošanas cenu pārskatīšanas izmeklēšanas periodā, kas koriģēta līdz *EXW* līmenim, parādīja, ka caurmērā Irānas eksporta cenas uz Savienību būtu par aptuveni 10–13 % lētākas nekā Savienības ražošanas nozares vidējās cenas. Irānas cenas būtu arī zemākas par 195. apsvērumā noteikto cenu, kas nerada kaitējumu.

6.2.3. *Krievija*

(200) Pārskatīšanas izmeklēšanas periodā imports no Krievijas tika veikts par cenām, kas zemākas par Savienības ražošanas nozares pārdošanas cenu, t. i., 897 EUR par tonnu. Kā jau minēts 140. apsvērumā, cenu salīdzinājums starp Krievijas eksportu uz Savienību un Savienības ražošanas nozares vidējām cenām liecināja, ka cenu starpība ir aptuveni 5 %. Krievijas cenas tika noteiktas arī zemākas par cenu, kas nerada kaitējumu, proti, 920 EUR par tonnu.

6.2.4. *Secinājums*

(201) *HRF* ir patēriņa produkts, kas ir ļoti jutīgs pret cenu izmaiņām, un, kā tika novērots izmeklēšanā par *HRF* importu no Ķīnas un arī izmeklēšanā par identisku ražojumu no Turcijas, diezgan pieticīgs cenu samazinājuma līmenis apvienojumā ar lieliem apjomiem var radīt ievērojamu un tūlītēju ietekmi uz Savienības ražošanas nozares darbību ([47]). Abos šajos izmeklēšanas procesos cenu samazinājuma starpības, kas nepārsniedza 5 %, lika Savienības ražošanas nozarei pazemināt pārdošanas cenas (vai zaudēt tirgus daļu) tiktāl, ka tai īstermiņā tika nodarīts būtisks kaitējums.

(202) Ņemot vērā to, ka Savienības ražošanas nozare pārskatīšanas izmeklēšanas periodā bija tikko atguvusies no trauksmainā un ekonomiski grūtā perioda – citastarp Covid-19 pandēmijas – ar uzkrātiem zaudējumiem, tās stāvoklis joprojām ir nestabils. Tāpēc ir ļoti iespējams, ka gadījumā, ja turpinātos imports no Brazīlijas un Krievijas par dempinga cenām un atkārtotos Irānas dempings lielos apjomos un par cenām, kas zemākas par Savienības ražošanas nozares cenām, tas būtiski negatīvi ietekmētu Savienības ražošanas nozares darbību – jo īpaši ražošanu, pārdošanas apjomus un cenas, rentabilitāti un ieguldījumu vajadzības – un nodarītu atkārtotu būtisku kaitējumu.

([47]) 98. apsvērums, Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2021/9 (2021. gada 6. janvāris), ar ko nosaka pagaidu antidempinga maksājumu konkrētu Turcijas izcelsmes karsti velmētu plakanu dzelzs, neleģētā tērauda vai cita leģētā tērauda velmējumu importam (OV L 3, 7.1.2021., 4. lpp.).

(203) Pēc informācijas atklāšanas *USIMINAS* norādīja, ka Savienības iekšzemes ražošanas nozare nav neaizsargāta, jo pārskatīšanas izmeklēšanas periodā ievērojami palielinājās tādi rādītāji kā peļņa un ienākums no ieguldījumiem. Gan *USIMINAS*, gan *CSN* arī norādīja, ka nav kaitējuma atkārtošanās iespējas, jo Savienības ražošanas nozares rentabilitāte pieauga, neskatoties uz importa no attiecīgajām valstīm palielinājumu. *USIMINAS* un *CSN* arī atsaucās uz zemo importa par ļoti augstu cenu apjomu no Brazīlijas un ierobežoto neizmantoto jaudu Brazīlijā.

(204) Komisija norādīja, kā izklāstīts arī 166. apsvērumā, ka Savienības ražošanas nozarei pārskatīšanas izmeklēšanas periodā nebija nodarīts būtisks kaitējums. Komisija arī atzina, ka pārskatīšanas izmeklēšanas periodā bija izcili labvēlīgi tirgus apstākļi (186. apsvērums) un ka, ņemot vērā faktu, ka Savienības ražošanas nozare ir tikai nupat atguvusies no nestabila un ekonomiski sarežģīta perioda, kam raksturīgi uzkrātie zaudējumi, tās situācija joprojām bija apdraudēta 201. un 202. apsvērumā skaidroto iemeslu dēļ. Turklāt, kā skaidrots 6.2.1. sadaļā, Komisijai bija jāanalizē pašreizējās Brazīlijas ražotāju eksportētāju cenas trešo valstu eksporta tirgos, un šī analīze liecināja, ka Brazīlija varētu izdarīt ievērojamu cenu spiedienu uz Savienības ražošanas nozari, ja nebūtu pasākumu. Tāpēc šis apgalvojums tika noraidīts.

7. **SAVIENĪBAS INTERESES**

(205) Saskaņā ar pamatregulas 21. pantu Komisija pārbaudīja, vai spēkā esošo antidempinga pasākumu saglabāšana nebūtu pretrunā Savienības interesēm kopumā. Nosakot Savienības intereses, tika ņemtas vērā visas dažādās saistītās intereses, arī Savienības ražošanas nozares, importētāju un lietotāju intereses.

7.1. **Savienības ražošanas nozares intereses**

(206) Savienības ražošanas nozare ir izvietota 15 dalībvalstīs (Austrijā, Beļģijā, Čehijā, Francijā, Itālijā, Nīderlandē, Polijā, Portugālē, Rumānijā, Slovākijā, Slovēnijā, Somijā, Spānijā, Ungārijā un Vācijā). Tajā saistībā ar pārskatāmo ražojumu ir nodarbināti vairāk nekā 40 000 darbinieku.

(207) Ja pasākumi netiks noteikti, Savienības ražošanas nozare vairs nebūs aizsargāta pret iespējamo importu par dempinga cenām no Brazīlijas, Irānas un Krievijas un tas nodarīs būtisku kaitējumu. Antidempinga pasākumi labvēlīgi ietekmēs Savienības ražotājus, jo pasākumi palīdzēs Savienības ražošanas nozarei turpināt atgūties no iepriekšējā dempinga. Tāpēc pasākumu atstāšana spēkā ir Savienības ražošanas nozares interesēs.

7.1.1. *Lietotāju un nesaistītu importētāju intereses*

(208) Komisija sazinājās ar visiem zināmajiem lietotājiem un nesaistītajiem importētājiem. Šajā izmeklēšanā neviens lietotājs vai nesaistītais importētājs nepieteicās un nesadarbojās, iesniedzot atbildes uz anketas jautājumiem. Ņemot vērā to, ka lietotāji un nesaistītie importētāji nesadarbojās un nav nekādu norāžu par pretējo, netiek uzskatīts, ka pasākumu turpināšana būtu pretrunā lietotāju un importētāju interesēm.

(209) Turklāt Komisija analizēja, vai pret Brazīliju, Irānu un Krieviju vērsti pasākumi nelabvēlīgi neietekmētu piegādes drošību, jo *HRF* gadījumā spēkā ir pasākumi arī pret Turciju un Ķīnu. Savienības ražošanas nozares jaudas izmantojuma līmenis pārskatīšanas izmeklēšanas periodā bija 73 %, un saskaņā ar *EUROFER* makroekonomisko aspektu anketā sniegtajiem datiem kopējā ražošanas jauda pārsniedza kopējo Savienības patēriņu par 18 miljoniem tonnu. Turklāt, neraugoties uz pasākumiem, kas vērsti pret dažiem lielākajiem *HRF* eksportētājiem, pārskatīšanas izmeklēšanas periodā gandrīz 40 valstis eksportēja pārskatāmo ražojumu uz Savienību, tādējādi parādot, ka pasākumu noteikšana neietekmēs piegādes dažādošanu. Šo iemeslu dēļ, kā arī lietotāju un importētāju nesadarbošanās dēļ Komisija secināja, ka pakārtotajiem lietotājiem nav potenciālu risku piegādes līmenī.

(210) Pēc procedūras sākšanas *USIMINAS* apgalvoja, ka oglekļa ievedkorekcijas mehānisma (OIM) ieviešana negatīvi ietekmētu piekļuvi ES tirgum, ņemot vērā apgrūtinošos ziņošanas pienākumus un ar OIM saistītos papildu maksājumus. Pēc informācijas izpaušanas šis apgalvojums tika atkārtots. *GBR* un *USIMINAS* arī apgalvoja, ka Savienības ražošanas nozare jau tika ievērojami aizsargāta ar aizsardzības pasākumiem. *CSN* piebilda, ka tērauda aizsardzības pasākumu dēļ Brazīlijas *HRF* importa apjoms nepalielinātos un ka tādēļ imports no Brazīlijas nevarētu radīt kaitējumu, jo Brazīlijas atlikušais maksājums bija augstāks nekā attiecībā uz *CSN* pašlaik piemērojamais procentuālais antidempinga maksājums. Tāpēc *CSN* apgalvoja, ka nav pamatoti atzīt, ka kaitējums varētu atkārtoties importa no Brazīlijas dēļ.

(211) Komisija atgādināja, ka OIM stājās spēkā tikai 2023. gada oktobrī un pārejas periodā līdz 2026. gadam importētājiem būs tikai jāpaziņo par emisijām, kas iestrādātas to precēs, neuzņemoties nekādus finansiālus izdevumus. Norādītais šā pārejas perioda iemesls ir dot pusēm laiku veikt korekcijas pirms galīgās sistēmas ieviešanas un samazināt tirdzniecības izkropļojumu risku. Līdz ar to Komisija uzskatīja, ka ir pāragri veikt jebkādu novērtējumu par OIM iespējamo ietekmi uz turpmākajām *HRF* tirdzniecības plūsmām. Komisija arī atgādināja, ka aizsardzības pasākumus nevar uzskatīt par ilgstošiem un ka pašlaik spēkā esošais pasākums ([48]) neietekmē novērtējumu par importa pieauguma iespējamību gadījumā, ja antidempinga maksājumu nebūtu. Ņemot vērā tērauda aizsardzības pasākumu pagaidu raksturu, Komisija secināja, ka tie nevarētu ietekmēt tās secinājumus šajā izmeklēšanā. Tāpēc Komisija abus šos apgalvojumus noraidīja.

7.1.2. *Secinājums par Savienības interesēm*

(212) Pamatojoties uz iepriekš minēto, Komisija secināja, ka nav ar Savienības interesēm saistītu pārliecinošu iemeslu neturpināt spēkā esošos pasākumus attiecībā uz konkrētu Brazīlijas Federatīvās Republikas, Irānas Islāma Republikas un Krievijas Federācijas izcelsmes karsti velmētu plakanu dzelzs, neleģētā tērauda vai cita leģētā tērauda velmējumu importu.

8. **ANTIDEMPINGA PASĀKUMI**

(213) Pamatojoties uz Komisijas secinājumiem par dempinga un kaitējuma turpināšanos un atkārtošanos un Savienības interesēm, antidempinga pasākumi attiecībā uz konkrētu Brazīlijas Federatīvās Republikas, Irānas Islāma Republikas un Krievijas Federācijas izcelsmes karsti velmētu plakanu dzelzs, neleģētā tērauda vai cita leģētā tērauda velmējumu importu būtu jāsaglabā.

(214) Lai mazinātu pasākumu apiešanas risku, kas saistīts ar maksājuma likmju atšķirību, ir vajadzīgi īpaši pasākumi, kas nodrošinātu individuālo kompensācijas maksājumu piemērošanu. Uzņēmumiem, uz kuriem attiecas individuālie antidempinga maksājumi, dalībvalstu muitas dienestiem ir jāuzrāda derīgs komercrēķins. Rēķinam ir jāatbilst prasībām, kas izklāstītas šīs regulas 1. panta 4. punktā. Uz importu, kam nav pievienots minētais rēķins, būtu jāattiecina visiem pārējiem uzņēmumiem piemērojamais antidempinga maksājums.

(215) Kaut arī šis rēķins dalībvalstu muitas dienestiem ir jāuzrāda, lai importam varētu piemērot antidempinga maksājuma individuālās likmes, tas nav vienīgais elements, kas muitas dienestiem ir jāņem vērā. Pat ja uzrādītais rēķins atbilst visām šīs regulas 1. panta 4. punktā minētajām prasībām, dalībvalstu muitas dienestiem, ievērojot tiesību aktus muitas jomā, ir jāpilda ierastās pārbaudes, un tiem, tāpat kā citos gadījumos, var būt vajadzīgi papildu dokumenti (nosūtīšanas dokumenti utt.), lai pārbaudītu deklarācijās sniegto ziņu precizitāti un nodrošinātu, ka vēlāka zemākas maksājuma likmes piemērošana ir pamatota.

(216) Ja uzņēmumam, kam noteiktas zemākas individuālās maksājuma likmes, pēc attiecīgo pasākumu noteikšanas būtiski pieaug eksporta apjoms, šādu apjoma pieaugumu pašu par sevi var uzskatīt par pārmaiņām tirdzniecības modelī, kuras izraisījusi pasākumu noteikšana pamatregulas 13. panta 1. punkta nozīmē. Tādos apstākļos un tad, ja ir ievēroti nosacījumi, var tikt sākta pretapiešanas izmeklēšana. Šajā izmeklēšanā citastarp var pārbaudīt vajadzību atcelt individuālo(-ās) maksājuma likmi(-es) un noteikt valsts mēroga maksājumu.

([48]) Ar Īstenošanas regulu (ES) 2019/159 Komisija uz trim gadiem noteica aizsardzības pasākumu attiecībā uz dažiem tērauda ražojumiem. Ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2021/1029 aizsardzības pasākuma termiņš tika pagarināts līdz 2024. gada 30. jūnijam.

(217) Individuālās uzņēmumu antidempinga maksājuma likmes, kas noteiktas šajā regulā, ir piemērojamas vienīgi tāda attiecīgo valstu izcelsmes pārskatāmā ražojuma importam, ko ražojuši tiesību subjekti, kuru nosaukums ir norādīts. Uz tādu pārskatāmā ražojuma importu, kuru ražojis kāds cits, šīs regulas rezolutīvajā daļā konkrēti neminēts uzņēmums, arī subjekti, kas saistīti ar konkrēti minētajiem subjektiem, būtu jāattiecina visiem pārējiem uzņēmumiem piemērojamā maksājuma likme. Uz to nebūtu jāattiecina individuālās antidempinga maksājuma likmes.

(218) Ja uzņēmums pēc tam maina kāda sava subjekta nosaukumu, tas var pieprasīt, lai tam piemērotu minētās individuālās antidempinga maksājuma likmes. Šāds pieprasījums adresējams Komisijai ([49]). Pieprasījumā ir jāietver visa attiecīgā informācija, kas apliecina, ka nosaukuma maiņa neietekmē uzņēmuma tiesības izmantot tam piemērojamo maksājuma likmi. Ja uzņēmuma nosaukuma maiņa neietekmē tā tiesības izmantot tam piemērojamo maksājuma likmi, *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* tiks publicēts paziņojums par nosaukuma maiņu.

(219) Eksportētājs vai ražotājs, kas nav eksportējis attiecīgo ražojumu uz Savienību laikposmā, kurš tika izmantots, lai noteiktu tā eksportam pašlaik piemērojamā maksājuma apmēru, var lūgt, lai Komisija tam piemēro antidempinga maksājuma likmi, kas paredzēta izlasē neiekļautiem uzņēmumiem, kuri sadarbojas. Komisijai būtu jāapmierina šāds lūgums, ja ir izpildīti trīs nosacījumi. Jaunajam ražotājam eksportētājam būtu jāpierāda, ka: i) tas neeksportēja attiecīgo ražojumu uz Savienību laikposmā, kas tika izmantots, lai noteiktu tā eksportam piemērojamā maksājuma apmēru, ii) tas nav saistīts ar ražotāju eksportētāju, kam ir piemēroti antidempinga maksājumi, un iii) tas pēc tam ir eksportējis attiecīgo ražojumu vai uzņēmies neatsaucamas līgumsaistības eksportēt ievērojamu daudzumu.

(220) Ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES, Euratom) 2018/1046 ([50]) 109. pantu, ja summa ir jāatmaksā pēc Eiropas Savienības Tiesas sprieduma, maksājamā procentu likme ir likme, ko Eiropas Centrālā banka piemēro savām galvenajām refinansēšanas operācijām un kas publicēta *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* C sērijā katra mēneša pirmajā kalendārajā dienā.

(221) Ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2019/159 ([51]) Komisija uz trim gadiem noteica aizsardzības pasākumu attiecībā uz konkrētiem tērauda ražojumiem. Ar Īstenošanas regulu (ES) 2021/1029 aizsardzības pasākuma termiņš tika pagarināts līdz 2024. gada 30. jūnijam. Pārskatāmais ražojums ietilpst vienā no ražojumu kategorijām, uz kurām attiecas aizsardzības pasākums. Tādējādi, līdzko ir pārsniegtas aizsardzības pasākuma ietvaros noteiktās tarifa kvotas, par vienu un to pašu importu būtu maksājams gan tarifa kvotas pārsniegšanas maksājums, gan antidempinga maksājums. Tā kā antidempinga pasākumu kumulācija ar aizsardzības pasākumiem var izraisīt lielāku ietekmi uz tirdzniecību, nekā vēlams, Komisija uz aizsardzības maksājuma piemērošanas laiku nolēma novērst antidempinga maksājuma un tarifa kvotas pārsniegšanas maksājuma vienlaicīgu piemērošanu pārskatāmajam ražojumam.

(222) Tas nozīmē, ka tad, ja Īstenošanas regulas (ES) 2019/159 1. panta 6. punktā minētais tarifa kvotas pārsniegšanas maksājums kļūst piemērojams pārskatāmajam ražojumam un pārsniedz saskaņā ar šo regulu noteikto antidempinga maksājumu līdzvērtīgo procentuālo līmeni, iekasē tikai Īstenošanas regulas (ES) 2019/159 1. panta 6. punktā minēto tarifa kvotas pārsniegšanas maksājumu. Aizsardzības un antidempinga maksājumu vienlaicīgas piemērošanas laikā saskaņā ar šo regulu noteikto maksājumu iekasēšanu aptur. Ja Īstenošanas regulas (ES) 2019/159 1. panta 6. punktā minētais tarifa kvotas pārsniegšanas maksājums kļūst piemērojams pārskatāmajam ražojumam un tā līmenis ir zemāks par šajā regulā noteikto antidempinga maksājumu līdzvērtīgo procentuālo līmeni, tad iekasē Īstenošanas regulas (ES) 2019/159 1. panta 6. punktā minēto tarifa kvotas pārsniegšanas maksājumu, kā arī starpību starp minēto maksājumu un saskaņā ar šo regulu noteiktajiem antidempinga maksājumiem, kas to pārsniedz. Aptur to antidempinga maksājumu summas daļu, kas nav iekasēta.

([49]) *European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË.*

([50]) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, Euratom) 2018/1046 (2018. gada 18. jūlijs) par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, ar kuru groza Regulas (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 un Lēmumu Nr. 541/2014/ES un atceļ Regulu (ES, Euratom) Nr. 966/2012 (OV L 193, 30.7.2018., 1. lpp.).

([51]) Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2019/159 (2019. gada 31. janvāris), ar ko nosaka galīgos aizsardzības pasākumus pret konkrētu tērauda ražojumu importu (OV L 31, 1.2.2019., 27. lpp.)

(223) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi komiteja, kura izveidota ar Regulas (ES) 2016/1036 15. panta 1. punktu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Galīgo antidempinga maksājumu nosaka importam, kas aptver tādus Brazīlijas Federatīvās Republikas, Irānas Islāma Republikas un Krievijas Federācijas izcelsmes konkrētus plakanus dzelzs, neleģētā tērauda vai cita leģētā tērauda velmējumus, kuri var būt arī ruļļos (ieskaitot "sagarumotos velmējumus" un "šaurās sloksnes"), pēc karstās velmēšanas tālāk neapstrādāti, neplaķēti, bez elektrolītiska vai cita pārklājuma un kurus pašlaik klasificē ar KN kodiem 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 10, 7208 52 99, 7208 53 10, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 13 00, 7211 14 00, 7211 19 00, ex 7225 19 10 (*TARIC* kods 7225 19 10 90), 7225 30 90, ex 7225 40 60 (*TARIC* kods 7225 40 60 90), 7225 40 90, ex 7226 19 10 (*TARIC* kods 7226 19 10 91, 7226 19 10 95), 7226 91 91 un 7226 91 99.

Šī pārskatīšana neattiecas uz šādiem ražojumiem:

i) ražojumi no nerūsošā tērauda un teksturēta elektrotehniskā silīcijtērauda,

ii) ražojumi no instrumentu tērauda un ātrgriezējtērauda;

iii) ruļļos netīti ražojumi bez reljefa raksta, kuri ir biezāki par 10 mm un 600 mm plati vai platāki; un

iv) ruļļos netīti ražojumi bez reljefa raksta, kuri ir 4,75 mm biezi vai biezāki, bet ne biezāki par 10 mm, un 2 050 mm plati vai platāki.

2. Galīgā kompensācijas maksājuma likmes, kas piemērojamas tālāk uzskaitīto uzņēmumu ražotā 1. punktā aprakstītā ražojuma neto cenai ar piegādi līdz Savienības robežai pirms nodokļa nomaksas, ir šādas:

Valsts	Uzņēmums	Galīgā maksājuma likme (EUR par neto tonnu)	*TARIC* papildu kods
Brazīlija	ArcelorMittal Brasil S.A	54,5	C210
	Aperam Inox América do Sul S.A.	54,5	C211
	Companhia Siderúrgica Nacional	53,4	C212
	Usinas Siderúrgicas de Minas Gerais S.A. (*USIMINAS*)	63,0	C213
	Gerdau Açominas S.A.	55,8	C214
Irāna	Mobarakeh Steel Company	57,5	C215
Krievija	Novolipetsk Steel	53,3	C216
	Valsts akciju sabiedrība *Magnitogorsk Iron Steel Works* (*PJSC MMK*)	96,5	C217
	PAO Severstal	17,6	C218

3. Galīgā antidempinga maksājuma likme, kas piemērojama 1. punktā aprakstītajam ražojumam, kuru ražojis kāds cits uzņēmums, kas nav konkrēti minēts 2. punktā, ir fiksētais maksājums, kas noteikts nākamajā tabulā.

Uzņēmums	Galīgā maksājuma likme (EUR par neto tonnu)	*TARIC* papildu kods
Visi pārējie Brazīlijas uzņēmumi	63,0	C999
Visi pārējie Irānas uzņēmumi	57,5	C999
Visi pārējie Krievijas uzņēmumi	96,5	C999

4. Šā panta 2. punktā minētajiem uzņēmumiem individuālās maksājuma likmes piemēro tikai tad, ja dalībvalstu muitas dienestiem tiek uzrādīts derīgs komercrēķins ar šādu apliecinājumu, kuru datējusi un parakstījusi šo rēķinu izdevušā subjekta amatpersona un kurā norādīts tās vārds, uzvārds un ieņemamais amats: "Es, apakšā parakstījies, apliecinu, ka šajā rēķinā norādīto eksportam uz Eiropas Savienību pārdoto (apjoms) (pārskatāmais ražojums) ir ražojis (uzņēmuma nosaukums un adrese) (*TARIC* papildu kods) [attiecīgā valsts]. Apliecinu, ka šajā rēķinā sniegtā informācija ir pilnīga un pareiza." Ja šāds rēķins netiek uzrādīts, piemēro visiem pārējiem uzņēmumiem piemērojamo maksājumu.

5. Šīs regulas 1. panta 2. punktu var grozīt, lai pievienotu jaunus ražotājus eksportētājus no Brazīlijas Federatīvās Republikas un tiem piemērotu atbilstošu vidējo svērto antidempinga maksājuma likmi, kas noteikta izlasē neiekļautiem uzņēmumiem, kuri sadarbojas. Jauns ražotājs eksportētājs sniedz pierādījumus, ka:

a) tas nav eksportējis 1. panta 1. punktā aprakstītās Brazīlijas Federatīvās Republikas izcelsmes preces laikposmā no 2015. gada 1. jūlija līdz 2016. gada 30. jūnijam (sākotnējās izmeklēšanas periods);

b) tas nav saistīts ne ar vienu eksportējošu ražotāju, uz kuru attiecas ar šo regulu noteiktie antidempinga pienākumi; un

c) tas pēc sākotnējā izmeklēšanas perioda beigām faktiski ir eksportējis pārskatāmo Brazīlijas Federatīvās Republikas izcelsmes ražojumu vai ir uzņēmies neatsaucamas līgumsaistības eksportēt uz Savienību ievērojamu tā daudzumu.

6. Konkrēti nosauktajiem ražotājiem, ja preces pirms laišanas brīvā apgrozībā ir sabojātas un tāpēc saskaņā ar 131. panta 2. punktu Komisijas Īstenošanas regulā (ES) 2015/2447 ([52]) muitas vērtības noteikšanai faktiski samaksāto vai maksājamo cenu nosaka proporcionāli, iepriekš noteikto galīgā maksājuma likmi proporcionāli samazina atbilstoši faktiski samaksātās vai maksājamās cenas proporcionālai daļai. Tad maksājamā summa būs vienāda ar starpību starp samazināto galīgo maksājuma likmi un samazināto neto cenu ar piegādi līdz Savienības robežai pirms muitošanas.

7. Visiem pārējiem uzņēmumiem, ja preces pirms laišanas brīvā apgrozībā ir sabojātas un tāpēc saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) 2015/2447 131. panta 2. punktu muitas vērtības noteikšanai faktiski samaksāto vai maksājamo cenu nosaka proporcionāli, antidempinga maksājuma summu, kas aprēķināta, pamatojoties uz iepriekš noteiktajām summām, procentuāli samazina atbilstoši faktiski samaksātās vai maksājamās cenas proporcionālai daļai.

8. Ja vien nav noteikts citādi, piemēro spēkā esošos noteikumus par muitas nodokļiem.

2. pants

Ja Īstenošanas regulas (ES) 2019/159 1. panta 6. punktā minētais tarifa kvotas pārsniegšanas maksājums kļūst piemērojams plakaniem dzelzs, neleģētā tērauda vai cita leģētā tērauda velmējumiem, kuri var būt arī ruļļos (ieskaitot "sagarumotos velmējumus" un "šaurās sloksnes"), pēc karstās velmēšanas tālāk neapstrādāti, neplaķēti, bez elektrolītiska vai cita pārklājuma, un kuriem ir pārsniegts 1. panta 2. punktā norādītais antidempinga maksājumu līdzvērtīgais procentuālais līmenis, iekasē tikai Īstenošanas regulas (ES) 2019/159 1. panta 6. punktā minēto tarifa kvotas pārsniegšanas maksājumu.

([52]) Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/2447 (2015. gada 24. novembris), ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, kas vajadzīgi, lai īstenotu konkrētus noteikumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu (OV L 343, 29.12.2015., 558. lpp.).

Šā panta 1. punkta piemērošanas laikposmā aptur saskaņā ar šo regulu noteikto maksājumu iekasēšanu.

Ja Īstenošanas regulas (ES) 2019/159 1. panta 6. punktā minētais tarifa kvotas pārsniegšanas maksājums kļūst piemērojams plakaniem dzelzs, neleģētā tērauda vai cita leģētā tērauda velmējumiem, kuri var būt arī ruļļos (ieskaitot "sagarumotos velmējumus" un "šaurās sloksnes"), pēc karstās velmēšanas tālāk neapstrādāti, neplaķēti, bez elektrolītiska vai cita pārklājuma, un ir noteikts līmenī, kas zemāks nekā 1. panta 2. punktā norādītais antidempinga maksājumu līdzvērtīgais procentuālais līmenis, papildus starpībai starp minēto maksājumu un augstāku antidempinga maksājumu, kas izklāstīts 1. panta 2. punktā, iekasē tikai Īstenošanas regulas (ES) 2019/159 1. panta 6. punktā minēto tarifa kvotas pārsniegšanas maksājumu.

Tiek apturēta antidempinga maksājuma summas daļa, kas nav iekasēta saskaņā ar 3. punktu.

Maksājumu apturēšana, kas minēta šā panta 2. un 4. punktā, attiecas tikai uz Īstenošanas regulas (ES) 2019/159 1. panta 6. punktā minētā tarifa kvotas pārsniegšanas maksājuma piemērošanas laikposmu.

3. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.*

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2023. gada 12. decembrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētāja
Ursula VON DER LEYEN